

Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!

American Home
over 100 years
of
serving
American-
Slovenians



AMERICAN HOME

AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING PAPER

MARIAN McMAHON
3933 OHIO STREET
PERRY OH 44081-9568

Vol. 108, No. 32

USPS 024100

ISSN Number 0164-68X

AMERIŠKA DOMOVINA, NOVEMBER 2, 2006

Phone: (216) 431-0628

E-mail: ahp@buckeyeweb.net

70¢

Exciting Year at Triglav Park

MILWAUKEE, WI. -- The year is quickly winding down, and what a summer it was. I hope that everyone's summer was filled with laughter, good friends and wonderful memories.

By now I don't think there is any Slovenian who does not recognize the face or name of Dr. Zvone Žigon. We were very fortunate to have Dr. Žigon, his wife, Irena, along with his sister and brother-in-law visit us on the 10th of August. This young, vibrant man is such a joy to be around. His enthusiasm to spread the word about Slovenia is contagious. We only spent a short time with him, but he left us with a lot of hope for the future of our small society.

On behalf of the Triglav Cultural Society, Franjo Mejač presented Dr. Žigon with one of our Triglav Park shirts as a remembrance. We truly hope he will be able to visit us again and join us for one of our summer picnics.

Speaking of picnics, our last picnic of the year, the ever-popular *Vinska Trgatev* was very well attended. It was great seeing the bus pull in from Waukegan, thanks to our friend Frances who put this together. It was a perfect fall day. The trees were beginning to change their color, you could smell the crisp air, and we were ready to have a good time. Grant Kozera and his band had everyone, from the youngest to the oldest, out on the dance floor. The police officers were out looking for anyone who had sticky fingers and just happened to steal some of the delicious grapes hanging in the dom. If caught, they were quickly put in jail and unable to leave until they had paid the fine the judge (Marjan Strmseck) imposed on them. It was a perfect day with which to end our season.

September 21st marked the 90th birthday of Rev. Dr. Jože Gole. Fr. Gole has been our Spiritual Advisor since the death of Fr. Claude O'Korn in 1979. What can I say about such a wonderful priest, mentor, friend and fellow Slovenian? Not too long ago, I attended a funeral vigil with Fr. Gole. The fu-

neral home was filled with people, and after the vigil, friends left and right were waiting their turn to have a moment with Fr. Gole. On the way home, Fr. Gole was overwhelmed and said to me, "I never would have imagined so many people would remember me." Fr. Gole, you are loved by so many, and we all wish you the best of health and happiness for the years ahead. *Vse Naboljše in Bog Vas živi še mnoga let.*

Our yearly Občni Zbor was held on October 8th. The meeting was well attended and along with the usual yearly reports, new members and officers were elected. You can read the slate of officers for the year 2007 on our website. Our thanks go out to all the members who held a position on the board and we thank them for their time, talents, and efforts in keeping the Slovenian Cultural Society Triglav alive. By the same token, we wish the new board members much success as they carry on the traditions, values and heritage given to us by our founding fathers.

On October 30, Dari Strmseck will be celebrating her 95th birthday. Dari was born the 11th of 12 children in Ljubljana. Before coming to the United States, she taught gymnastics, sports and dance in Slovenia. At the end of World War II, Dari fled to Italy and lived in a refugee camp for 2½ years before being sent to a displaced persons camp in Eschwege, Germany for two years. In September of 1950 she emigrated to the U.S. with her husband, Anton (Tony), and their one-year-old son, Karl (Charlie). She quickly became active with the other Slovenians here in Milwaukee and helped with the founding of the Slovenian Cultural Society Triglav where she was instrumental in keeping alive our culture.

Over the years she has been involved in numerous plays, folk dances, Sveti Miklavž programs and any cultural event that was held at the park. Dari was and is a pillar of our society. Along with her husband, Tony, they would warmly welcome



Back row: Joze Sustersič, Irene Žigon, Mark Frohna, DeAnn Yaklich, Ellen Strmseck
Charlie Strmseck, Virginia Strukel, Al Jelinek, Minka Majač, Janez Mejač
Franjo Mejač, Branka Sustersič, Toncka Cimrmančič, Mici Coffelt, Helena Frohna,
Front row: Frank Menchak, Dr. Žigon, and Shaun Yaklich

anyone who came to Triglav Park at their trailer. A glass of wine and good conversation were always waiting for any visitor. Dari is a woman who can speak to both the young and old. She has been there to help the second generation learn about its heritage, language, and dance and now even in her later years, she has reached out to the third generation for children playing "Tarok," teaching them Slovenian and even, at times, the old familiar dances. Dari we wish you all the best of happiness, good health and most of all, our gratefulness to a woman who has given us a lot of warm memories. *Bog Vas žici.*

As we prepare to close up Triglav Park for the winter, we look back on the year and thank God for the many gifts He has given us: the joy of spending time with friends and fellow Slovenians, the success of our picnics, our beautiful Triglav Park and the desire to keep alive our Slovenian Heritage. We thank all who supported us and hope to see you, your friends, and family back next year.

As always, please visit our website for the latest information by clicking on www.triglavpark.com

Until next time, My best wishes to all our readers.

--Helena Frohna

St. Mary Celebrates 100th

St. Mary's Parish (Collinwood) celebrates the 100th anniversary of its founding with a Solemn Mass of Thanksgiving on Sunday, Nov. 5 at 11 a.m. Among the clergy attending will be Bishops Pilla, Pevec, Gries from the Cleveland Diocese

and Bishop Metod Pirih from the Diocese of Koper, Slovenia.

Banquet, program and dance will follow in the parish center beginning at 1 p.m.

Tickets for the banquet are SOLD OUT.

Journey of Hope Luncheon

The annual "Journey of Hope" luncheon will be held on Saturday, Nov. 4 from 11 a.m. to 2 p.m. at Windows on the River in the Flats.

The group provides financial support to adult cancer patients and their families.

For more information, please call (216) 262-0612.

--Kim Ann Kaifesh, Chairman

Newspaper Schedule

During November, and December, the Ameriška Domovina (American Home) will continue to publish three times a month.

Beside this issue, in November the American Home will be printed on Nov. 9, and 16.

In December the American Home will be printed on Dec. 7, 14, and 21.

AMERICAN HOME AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692
Telephone: 216/431-0628 - Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec - Publisher, English Editor
Dr. Rudolph M. Susel - Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Frank J. Lausche, Paul Kosir

NAROČNINA:

Združene države Amerike in Kanada:
\$35 letno za ZDA; \$40 za Kanado (v ZD valuti)
Slovenija in tujina, letalska pošta, \$165 letno (v ZD valuti)

SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:
U.S.A.: \$35 per year; Canada: \$40 in U.S. currency
Slovenia and other foreign: \$165 U.S. per year (air)

AMERICAN HOME (ISSN 0164-680X) is published three issues per month for \$35 per year by American Home Pub. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, Ohio. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Cleveland, OH 44103-1692.

No. 32

November 2, 2006



Therese, Monica, and Rudy

Making Up for Lost Time

by RUDY FLIS

Last night, before we went to bed, we turned all our clocks back one hour as daylight savings time ended and we went to bed an hour later than we usually do because we were getting an extra hour of sleep. Last spring when we moved our clocks ahead when daylight savings time started, we lost an hour and we didn't go to bed an hour early, which means this year we lost two hours of sleep because of the daylight savings time rule. But it happens every year in spring and fall, and I grow weary and tired as I age more each year through lack of sleep lost to this shell game on time we must do annually.

I know I can spend more time on the golf course as the sun is held up an hour longer each day; and I also know that my wife has an hour more daylight each day to point out chores that must be done before the sun sets each

night, so I can do them before the dusk forces me to stop. I am not yet sure if I really care for daylight savings time. I am not sure what it saves, and changing all the clocks twice a year seems to be lost time, just as the two hours of sleep lost in April and October of each year.

I try to get two hours of sleep stolen from me with the time change with naps, which are so nice and soothing. I am not sure if I can ever make up all the time lost for both my wife, Therese and I, because Therese doesn't nap as I do. But I feel I owe it to my wife, especially when she looks tired, to try and nap for her.

I don't expect any thanks from her for the naps I take in her behalf. I do it from the goodness of my heart as an expression of my fondness for her. After all, what is true love in marriage but sharing and helping each another.

David Telban is Paramedic of Year

DATE: April 1st, 1964;
PLACE: 1134 East 60th Street; EVENT: birth of newborn son to the David Telban household. Parents Dave and Julie (Kosec) Telban... Sisters, Debbie (Woods) and Linda (Asher). They just "knew" he was "destined for big things."

Little Dave was given the opportunity to be nurtured into 'manhood' by two super Dads... his "birth dad" Dave Telban who was called to his reward at an early age... 1974, and by his "step dad" Bill Plavan who also passed away, in 1994. What wonderful values they left with "their" son. They made him into the man he is today. Of course, "Mom" Julie (Telban) Plavan, was there throughout his life: a pillar of support.

His formative years at St. Vitus School, Class of 1976 paved the way for Willoughby High School (1982) and College, Kent State University BMA - 1988.

His heartfelt desire to do community type service prompted him to become a firefighter. He has been a member of the division for 12½ years.

In that period Dave has worked at the Rescue Squad 2, 3, and 4. He has served at the Training Academy and most recently, at the EMT (Emergency Medical Training) office.

On October 12, 2006 in the Council Chambers of City Hall, Cleveland Firefighter David J. Telban was honored as Paramedic of the Year.

Fire Chief Paul Stubbs presented the award while the Master of Ceremonies, Executive Officer, Division of Fire Assistant Chief, Timothy J. O'Toole made these remarks:

"Dave has always displayed professionalism, compassion, humor and dedication, while providing advanced life saving medical

Lot For Sale

Willoughby Hills, 2½ wooded acres. Upscale street, City water. \$145,000. - 440-423-1771

...I would like to sell my REAL ESTATE in SLOVENIA, but how ?

We are here to help YOU to sell (or buy) your real estate in SLOVENIA.

- Land, house, Apartement
- Flat, Farm, holiday house,...

CALL US, send a fax or e mail!
We have family tradition



PALAČA
NEPREMIČNINE d.o.o.
Ul. 6. Junija 12A
SI-1295 Ivančna Gorica

GSM: 00 386 41 56 00 68
Tel/fax: 00 386 1 78 78 040
e mail: palaca@siol.net



David, Tanya and Christine Telban

care to those in need. He has achieved several certifications, namely, Dive Rescue and Recovery, Fire Technical Rescue, Hazardous Material, Fire Instructor, and Paramedic Instructor.

"In addition, Dave has volunteered to serve at the fire training academy and cadet classes providing basic EMT training to all firefighters.

Recently, Dave accepted detail to division fire EMT office to assist and provide continuing education for our members. His tireless

dedication to service and improve basic EMT and Paramedic training to the division is commended. We are proud to present David J. Telban the award, "Paramedic of the Year."

Dave and his lovely wife, Tanya, are the proud parents of Christina, 20 months and excited about another addition, "on the way," in April 2007.

Congratulations to a fine, upstanding citizen. Dave, we are proud of you.

--Aggie Koporc
(proud aunt)

Slovenian Costumes at St. Mary

On Sunday, Nov. 5, at 11 a.m., St. Mary Parish in Collinwood will be celebrating their 100th anniversary at a Solemn Mass celebrated by Bishop Roger Gries along with other guest bishops and priests. On that date there will be no 10 a.m. or 12 noon Mass.

The pastor, Rev. John Kumse, requests all those of the parish who have Slovenian national dress (Narodna noša) to join in the procession. They are asked to meet in the Lausche Atrium before Mass.

The ladies of the parish are asked to bring bakery for the celebration.

Donations may be brought to the parish hall on Saturday or early Sunday morning.

Concert at St. Mary

On Friday, Nov. 3, at 7 p.m., there will be a free concert in St. Mary Church (Holmes Ave., Collinwood) by Akademski Pevski Zbor "Urban" from Maribor, Slovenia.

There will be a reception following in the Lausche Atrium.

Everyone is welcome to attend.

This concert will begin the weekend celebration of the 100th anniversary of St. Mary Parish.

It's Cool Being Slovenian!

The only good thing about free advice is that the price is right – Ray Mlakar



Lojze Slak

Slovenian Accordion Players in Film at Euclid Library

The accordion plays an important role in the musical culture of Slovenia. Six gifted Slovenian performers demonstrate the range and expressiveness of the accordion in a new documentary film, "The Accordion Players of Slovenia," which will be shown on Thursday, Nov. 16, at 7 p.m. in Euclid Public Library. This screening is the American premiere.

"The Accordion Players of Slovenia" presents completely different takes on traditional squeezebox music. From the down-home button-box sound of the legendary Lojze Slak, to Marko Hatlak's classical interpretations, the edgy ballads of actor Janez Skof, the folk-rock of Drago Ivanusa, and

the plaintive melodies of Bosnian refugee Hazenina Donlic, each artist gives their instrument a unique voice. Their passion for accordion music unites their diverse creative visions.

Local author and filmmaker Joe Valencic shares behind-the-scenes stories on the making of this television documentary.

In Slovenian with English subtitles. 60 minutes. Directed by Dusan Moravec and Leon Matek. 2005. Projected DVD. Free admission.

Euclid Public Library is located at 631 East 222nd Street in Euclid, Ohio, next door to the Polka Hall of Fame. For more information call Euclid Library at (216) 261-5300.

Junior Chorus Fall Concert

The Slovenian Junior Chorus of Youth Circle 2 SNPJ will be present a "Fall Concert" on Sunday, Nov. 12 at Slovenian Society Home, 20713 Recher Ave., Euclid, OH at 3 p.m.

The Circle is pleased to welcome Shirley (Ivancic) Stall as the new music director. Shirley is the Performing Arts Director at Notre Dame - Cathedral Latin (NDCL) High School in Munson Township. She has fond memories of being a member of Circle 2. Shirley also

sings with Glasbena Matica chorus. She brings a lot of enthusiasm to the group.

As an added attraction to the Fall Concert, the NDCL Show Choir will perform. There will be a social and dance following the program with music by The Culkars. Food and refreshments will be available.

Tickets are \$7 each. We hope you will be in attendance and support the youthful singers.

--Cecilia Dolgan
Circle Director

GOING-OUT-OF-BUSINESS SALE - ALL BOOKS 25% OFF



Plečnik's Treasures
200 color photos of master architect Jože Plečnik's gorgeous sacramental chalices and vessels. Sale price - \$60



Slovenian Calligraphy: The Sitticum Collection
Beautifully illuminated manuscripts from the Cistercian monastery of Sticna, the ancient Sitticum, in Slovenia. 235 illustrations. Sale price - \$60



Roadmap of Slovenia
Standard accordion-fold road map of Slovenia and bordering areas. Sale price - \$7.50



Wines of Slovenia
Translated into English, this new book covers 386 vineyards, a remarkable number for such a small country. Presented by region, the wines are rated in a four star system and paired to food recommendations. Authored by ethnologist Dr. Janez Bogataj and viniculturalist Dr. Julij Nemanic. Sale price - \$48.75



Slovene-English Dictionary
At 935 pages, this hardcover edition is intended for most translation tasks. At the condensed size of 5-1/2" x 3-1/4" x 1-3/4", the dictionary is great for travelers. Sale price - \$44.25



National Atlas of Slovenia
"It is indeed impressive when a country that is smaller than Lake Ontario and has about two million people - fewer than many U.S. cities - can put out a national atlas as well presented as this one."
The Library Journal
Sale Price - Hardback - \$56.25
(Also available in Slovenian - \$25.00)



Slovenia Pocket Guide
112-page booklet presents Slovenia's diverse charms, its history and many attractions. 150 color photographs and a map of Slovenia. Sale price - \$9

ALSO AVAILABLE

Guide to Slovenian Museums - \$43.50 / *Plečnik's Market in Ljubljana* - \$60.00
Triglav National Park Guide and Map - \$19.50 / *Architectural Guide to Ljubljana* - Hardback - \$63.75
Slovenian: The First 10 Years - \$60.00 / *Slovenian Cooking* - \$9.00 / *Graphics/Grafika* by Jože Spacal - \$39.00

Orders can be placed by credit card on-line at: www.BooksOfSlovenia.com or by sending a check (or purchase order) payable to Books of Slovenia to 453 Rialto Avenue, Venice, CA 90291.
For information call (310) 392-4843 or email BooksOfSlovenia@comcast.net

OHIO NATIONALITIES FOR DEWINE

The Hon. George V. Voinovich
Honorary Co-Chair

The Hon. Jim Petro
Honorary Co-Chair

"Mike DeWine - Leadership Slovenian-Americans can count on!"

A recognized national leader in efforts to:

Secure the health, welfare & safety of our children

Provide our young people with the best possible education

Promote job opportunities through an improved, user-friendly job training system

Improve our nation's ability to gather intelligence to protect us from terrorists

Secure a balanced budget, cut taxes, and promote economic opportunities



As a member of the Senate Appropriations Committee, Mike DeWine has supported and brought back to Ohio millions of dollars for economic development and community projects. Many of our own nationality communities have received federal funding because of his hard work and efforts on our behalf.

On November 7, let's re-elect a proven leader!
Vote Mike DeWine for U.S. Senate

Paid for by Mike DeWine for U.S. Senate

LAVRISHA

216-391-0035

Construction & Repair Services

Rokodelec Contractor

4 Fantje na vasi concert completes a fall season

Autumn has been tumbling along nicely. The signs have been falling into place for quite some time now. The new school year is actually quite old already. OSU is winning; the Browns are not. The Indians are out. Pristava has held its *trgatev*. We have feasted on her Pensioners *koline*. The days are shorter. The changing colors of the trees make drives seem shorter. Daylight Savings Time has ended. The first lake effect snow storm has hit Buffalo, but not Cleveland, thankfully.

But something seems to be missing. It doesn't feel as if autumn has gotten underway. Why? Because there has been no sign of Fantje na vasi having a fall concert.

You may rest assured that autumn is officially here.

The men's chorus Fantje na vasi will present a program of Slovenian songs. As a change of pace though, the concert will be given on a FRIDAY rather than on a Saturday.

Make plans to attend the concert on Friday, Nov. 10 at 7:30 p.m. in St. Mary's Church on Holmes Avenue. The beautiful church will again be filled with the splendor of traditional Slovenian songs sung by this well-respected men's chorus.

No admission will be charged.

Come to St. Mary's Church on Friday, Nov. 10 at 7:30 p.m. to enjoy the annual concert by Fantje na vasi. It will make your fall season complete.

--Mojca Slak

Heritage Foundation presents DVD of Korotan's Pilgrimage to Slovenia

The Slovenian-American Heritage Foundation invites all to attend the fifth talk in their 2006 Lecture Series. The Foundation is extremely pleased that Zdravko Novak will present the recently issued DVD *Pozdravljena Zemlja*. The film commemorates Korotan Singing Society's trip to Slovenia on the 60th Anniversary of the Slovenian emigration following World War II.

The program, which is free and open to the public, will take place on Thursday, Nov. 9th at 7 p.m. in the Lower Hall of the Slovenian Society Home, 20713 Recher Ave., Euclid, Ohio. A coffee and strudel social will follow the lecture.

2005 was the 60th anniversary of the end of the Second World War and the post-war exodus of Slovenian refu-

gees. To commemorate this, the Slovenian chorus Korotan conducted a musical pilgrimage to the sites of those tragic days. This tour was documented on the DVD *Pozdravljena Zemlja*. Zdravko Novak will present a review of the content and production of the DVD as well as share some of his own personal experienced from the tour.

Zdravko Novak encouraged and supported Marion and Mira Kosem in the development of the DVD *Pozdravljena Zemlja*. He is a member of Korotan and St. Mary's Slovenian Choir. Mr. Novak received his degree in Industrial Management from Cleveland State University and is a Management Consultant for computerized manufacturing systems.

Slovenia Breaks Human Smuggling

LJUBLJANA, Slovenia Oct. 26 - Slovenian police have arrested 43 members of an international organization that was smuggling Kosovo Albanians to Western Europe.

The Slovenians worked with police in Germany, Austria, Croatia, Bosnia-Herzegovina and Serbia in uncovering the trafficking group believed to have smuggled more than 500 ethnic Albanians from Kosovo since mid-2005.

Illegal migrants paid up to \$2,500 to be smuggled by road in groups of three to five across Serbia, Croatia and Slovenia to Germany

and other western and north European countries.

The arrests were made in Slovenia, Austria, Croatia and Serbia, and police were looking for another three members of the ring.

Among those arrested was a Slovenian police officer who worked on the Slovenian-Croatian border, as well as Croatian and Slovenian nationals.

The international ring was led by two Slovenian nationals of Albanian origin, said Marjan Franko of the police at Maribor, close to the border with Austria.

Thanks to Philip J. Hrvatin for this news.

Slovenian Cultural Center - 11 Years & Growing

by CORINNE LESKOVAR

LEMONT, IL - Coinciding with the early years of Slovenian Independence, it was the time when members of the newly formed Slovenian Cultural Center began making plans in earnest for the construction of their own Slovenian home, or *Slovenski Dom*, in Lemont, Illinois. The plans culminated with the completion of the building and its dedication on Nov. 13, 1995.

From this beginning, the Slovenian Cultural Center has grown in spirit and reputation. The site is beautiful, sitting on choice land of the Slovenian Franciscan Fathers, and the building itself can accommodate just about anything that the members wish. At the "Center," there is always room for all. Even on Saturday mornings when the Slomšek Slovenian School is in progress, the school finds ample room for each class, and parents who wait for their students, can occupy the areas that lead into and out of the adjoining classrooms. And, it's like that all weekend long, as many events are held in our Center as well as in our beloved chapel on the hill, *Marija Pomagaj*, located in the Franciscan Monastery. The changing seasons direct the activities outdoors, but no season closes the doors of the Center, any time of the year.

Unbelievably for some, it is now 11 years since the first day of gathering. Babies have grown into the "running mode," couples have increased their families, students have found careers, elders have found comfort in bringing their extended families to celebrations in the place, and no stranger is a stranger for long.

The energy in the place is due mainly to the great staff of workers, mostly volunteer, and the spirit of membership. This year, as we celebrate the 11th anniversary, we hope to bring out that great spirit once again, but this time in a new dimension, a family-type connection that exists between the generations. We will be watching our youngsters romp through their songs and dances, listen and sing to our beloved harmonicas and pay tribute to the beautiful Slovenian national costume and folkdances of three Slovenian provinces by the "*folklorna skupina Lipa*."

Many will feel nostalgic when our young guest singer appears. She is Analee Hooson, the 15-year-old great-granddaughter of the late Gizella Hozian, a most celebrated worker for our Midwestern Slovenian community in the years 1930 through the '70s. So many of us knew Mrs. Hozian and were inspired by her dedication as a Slovenian and her love for our folksongs. It was Mrs. Hozian's dream to have

a place like our Center, to preserve our identity as Slovenians, and be a place where we could gather and sing together. In the introduction to her 1961 songbook, "*Spomin mladosti*" (Memories of Youth), she wrote, "Whenever lives the Slovenian nation, there will be song. It takes us from one generation to the other. It greets us at birth and accompanies us as we labor through our lives. It lightens the burden and eases parting. Let us keep singing. Song will make us always happy."

It will be very appropriate to hear the songs sung by Analee Hooson who has inherited her love for singing and also, to hear the special words in this year's gubernatorial proclamation that emphasize the meaning in the name "Slovenian Cultural Center Day in Illinois" that will be read on stage by the 2006 *Slovenska Gospodična*, Kristina Novak. This should indeed be an unforgettable observance of the Slovenian spirit.

Doors open at 11 a.m., and the day's program will follow. Paid reservations must be made in advance and tickets are \$18.00 adults, \$10 for students, children under 5 are admitted free. Call 1 630 243 0670 or stop at the Center, 14252 Main St., Lemont, Illinois on Saturdays and Sundays. *Na veselo svidenje*.

Slovenians "R" Us

"The Premier Polka Event for 45 Years"

THANKSGIVING POLKA PARTY
♦ NOVEMBER 23 to 25, 2006 ♦

Tony Petkousek's Cleveland-Style
Polka Extravaganza

Book Hotel Rooms Now at \$99 Including Tax
This Rate Includes Free Parking!

CLEVELAND **Marriott**

127 PUBLIC SQUARE
DOWNTOWN 17 Years Downtown!



Call Kollander World Travel
TICKETS at 971 E. 185 St., Cleveland
Hotel Information/Reservations: (800) 800-5981
Thursday, Friday Tickets \$12 in advance, \$15 at the door



WALTER OSTANEK ♦ JOEY MISKULIN ♦ ZIWICH
KRAVOS ♦ PECON ♦ WOJTLA ♦ HIBBS
NOWAK ♦ LINDA LEE BROWN
♦ CAPTAIN'S CREW ♦ MEJAC ♦
TOMSICK ♦ LIPOVAC ♦ BLOUT ♦ SCHNEIDER
RODICK ♦ LIKOVIC ♦ VESELI GODCI ♦ HALLER
KRES DANCERS ♦ ED KLANCNIK ♦ FAIRPORT JAMMERS ♦ CULKAR

Supporting *Tony Petkousek's Polka Radio*
America's longest running show "since 1961"
2 Hours Daily 3-5 pm / Saturdays 12-2 pm
and Worldwide on-line www.247polkaheaven.com



Cleveland Style Polka Hall of Fame
TICKETS: 605 E. 222 St., Euclid OH
Awards Show XIX on Saturday 2:00PM
at Euclid High Auditorium.
711 E. 222 St. - Show tickets \$15

Roster of Organizations

Imenik slovenskih društev

Slovenski narodni domovi Slovenian National Homes

FEDERATION OF SLOVENIAN NATIONAL HOMES
President: Robert Royer; 1st Vice President: Anthony Mannion; 2nd Vice President: Edward Gabrosek; Financial Secretary and Treasurer: Lou Grzely; Recording and Corresponding Secretary: Nancy Vasilko; and Executive Secretary: Patricia Ipavec Clarke. Auditors are Frank Gruber, Anna Mae Mannion, and Evelyn Pipoly.

SLOVENIAN NATIONAL HOME
6409 St. Clair Ave - 216 361-5115
e-mail: snh6409@sbcglobal.net
President Emeritus: Edward Kenik; President: Robert A. Hopkins; Vice President: Michael Japel; Recording Secretary: Sylvia Plymnesser; Business Secretary: Geraldine Hopkins; Treasurer: Alex Spinis. Directors: Dennis Bucar, Deborah Davidson, Heather Davidson, Joanne Fordyce, Richard Godic, Ronald Godic, David Hocevar, Lawrence Hocevar, Marjanca Hocevar-Trivisonno, Michael Japel, John Leonard, Shelli March, Clare Miller, Jeff Zabukovec. Alternates: Charles T. Ipavec, Zoeann Zak Mitchell, Ann Opeka, Nick Verzosnik, Antonia Zagar.

COLLINWOOD SLOVENIAN HOME
President: Evelyn Pipoly; Vice President: Deanna Miklich; Treasurer: Joyce Segulin; Financial Secretary: Alba Plutt; Recording Secretary: Jennie Tuma; Corresponding Secretary: Karen Richard; Auditors: Mike Pipoly, John Plutt and Mary Podlogar. House Committee: John Hozjan, John Plutt, Tom Urankar and Steve Richard, Rich Zgrabek. Directors: Stephanie Ann Dagg, Arlene Martin, and Tony Miklich.

SLOVENIAN WORKMEN'S HOME
15335 Waterloo Rd.
Cleveland, OH 44110
President: Tom Cebular; Financial Secretary: Celeste Frollo; Rec. Sec. and Audit: Eleanor Godec; Bar Chairman: Gordon Luce; Trustee: Joyce Plemel; Auditors: Robert D. Jamison, Kathy Gipson; Home: Pam Dirk, Linda Gorjup, Dorothy Gorjup; Properties: Ken Kleinhenz; Auditors: Phillip Cebular, JoAnn Heinz.

SLOVENIAN NATIONAL HOME
3563 East 80th Street
(216) 883-2963
President: Tony Mannion; Vice-President: Albin Resnik; Secretary-Treasurer: Anna Mae Mannion; Recording Secretary: Anna Mae Kostura; House Committee: William Mannion; Auditor: Olga Dorchak; Directors: Dorothy Bishop, Florence Mirtel.

SLOVENIAN SOCIETY HOME
Euclid, Ohio
President: Henry Kapel; Vice President: Frank Korelec; Secretary: Donna Helmecky; Treasurer: Fran Schmidt; Recording Secretary: Marion E. Bocian; Audit: Jim Brazalovics; House Committee: Ray Kastelic; Membership/Sunshine: Mary Frank; Membership/Sunshine: Stephanie Segulin, Joe Bergoc; Clubroom Liaison: Donna Helmecky.

FEDERATION OF AMERICAN SLOVENIAN SENIOR CITIZENS
President: Olga Dorchak; Vice President: Larry Hocevar; Treasurer: Pat Nevar; Secretary: Matt Zabukovec; Auditors: Dorothy Gorjup, Grace Marinch, and Frank Sadar.

LADIES AUXILIARY SNPJ FARM
President: Sophie Matuch; Vice president: Grace Marinch; Secretary: Gerri Trebets; Treasurer: Barbara Elersich; Auditors: Eleanor Godec, Dorothy Gorjup, Helen Sumrada.

WEST PARK SLOVENIAN NATIONAL HOME
4583 W. 130 St., Cleveland, OH 44135
President: Robert Royer; Vice President: Chuck Gove; Hall Treasurer: Rudy Pivik; Treasurer: Michelle Bartunek; Social Director: Marie Pivik; Auditors: Ruth Lach, Albert Zdotshek, Marija Dimitrijevic; Ladies Auxiliary: Theresa Krisby.

SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

National Officers 2003 - 2007
President: Kathleen Ferrante; Vice President: Betty Ann Kolesari; Secretary: Bonnie Pohar Prokup; Treasurer: Jonita Ruth; Scholarship Director: Mary Turvey; Auditors: Beverly Menart, Denise Bartlett, Nancy Henkel; Zarja Editor: Debbie Pohar; Design Director: Bonnie Pohar Prokup; Consulting Editor: Corinne Leskovar. Special Projects Director: Mary Lou Voelk.
Meetings: SWUA Home Office, 431 No. Chicago St., Joliet, IL 60432. Tel (815) 727-1926.

LOZKA DOLINA
President: Charles Zgonc; Vice President: John R. Telich Sr.; Secretary: Louis Zigmund; Auditing Committee: Matt Zabukovec, Albert Marolt and Frank Sechnick. Representative to lodges with St. Clair Slovenian Home and Collinwood Slovenian Home.
Annual meeting and annual social in April.

ST. CLAIR PENSIONERS CLUB
6409 St. Clair Avenue
Cleveland, OH 44103
President: Sylvia Plymnesser (216) 391-9453; Vice President: Helen Snyder, Recording Secretary: Marcie Mills; Financial Secretary: Lawrence Hocevar, 1364 E. 43 St., Cleveland, OH 44103; Sunshine: Irene Toth; Auditors: Danny Reiger, Emilee Jenko, Tony Baznik; Tour Coordinator: Jeanette Ruminski.
Meetings held on the third Thursday of each month at 1 p.m., in the Kenik Room of the St. Clair Slovenian National Home.

EUCLID PENSIONERS
President: Lori Sierputowski; Vice President: Jackie Ulle; Recording Secretary/Reporter: Carolyn Janezich; Treasurer: Elsie Frank; Financial Secretary/Membership: Lillian Pugel; Auditors: Frank Sadar, Chairman, Stana Grill, Frank Sechnick, and Alternate: Lillian Dombrowski; Sgt.-at-Arms: Henry Pugel; Sunshine Lady: Doris Pokopac; Tour Organizer: Mimi Stibil.

Meetings held first Wednesday of each month at 1 p.m. in the lower hall of Slovenian Society Home, 20713 Recher Ave., Euclid, Ohio. - New members are welcome

HOLMES AVENUE PENSIONERS
President: John Kozlevchar, Vice President: Matt Zabukovec; Secretary: Jennie Tuma; Treasurer: Bill Zabukovec; Sgt.-at-Arms: Fran Kajfez; Asst. Treasurer: Ann Beckert.
Meetings the second Wednesday of each month at 12:30 in Collinwood Slovenian Home

WATERLOO BALINCA CLUB
Co-Presidents: Brian Polantz, Oliver Markon; Vice President: Ray Polantz; Secretary: Eleanor Godec; Treasurer: Marilyn Vidmar; Auditors: Hank Skarbez, Harold White, and Mark Vesel.

WATERLOO PENSIONERS CLUB
President: Pat Nevar; Vice President: Eileen Markusic; Recording Secretary: Grace Marinch; Treasurer: Dorothy Gorjup; Auditors: Joann Heinz, Eleanor Godec.
Meetings held every 2nd Tuesday of each month at 1 p.m. at Waterloo Hall.

CATHOLIC ORDER OF FORESTERS BARAGA COURT No. 1317
Spiritual Director: Rev. Joseph P. Božnar; Chief Ranger: Robert W. Mills Sr.; Past Chief Ranger: Dr. Anthony F. Spech; Vice Chief Ranger: Anthony Baznik; Financial Secretary: Angelo W. Yogrig, 17220 Tarrymore Rd., Cleveland, OH 44119. Ph: 531-2662; Treasurer: John J. Hocevar; Trustees: Anthony Baznik, Howard Eckert, Robert Mills, Sr. Youth Director: Angelo W. Vogrig; Field Rep. Richard Kuhar (Ph: 838-1889).
Meetings held the 2nd Friday of the month. Call Fin. Sec. for meeting location.

BARBERTON SLOVENE PENSIONERS CLUB

President: Sarah Kumse; Vice President: Betty Jevce; Secretary-Treasurer: Ann Novak; Recording Secretary: Shirly Fister; Auditors: Mary Pojc, Betty Jevce. Fed. Reps: Sarah Kumse, Betty Jevce, Ann Novak, Ray Palcic; Alternate: Bill Stopar.
Meetings every first Thursday of the month at 12:00 noon at Slovene Center Hall, 70 - 14th St. N.W., Barberton, OH 44203.

KLUB UPOKOJENCEV SLOV. PRISTAVE:

Predsednik: Ivan Jakomin; Podpredsednika: Vinko Vrhovnik in Pepca Kastigar; Tajnica: Martina Stepec, 1958 Brushview Dr., Richmond Hts., OH 44143 (tel.: (440) 944-0016; Blagajnik: Pavle Intihar; Zapisnikar: Frank Urankar; Nadzorni Odbor: Minka Kmetich, Edi Veider; Odborniki: August Dragar, Julka Zalar, Marija Kocian, Mary Vrhovnik, Julka Mejac, Olga Kalar, Stefka Jarem, Tonckla Urankar, Stefka Zidar, in Tone Stepec.

KRES FOLK DANCERS
President: Peter Hauptman; Vice President: Maria Sedmak; Secretary: Moni Percic; Treasurer: Lauren Hauptman; Member-at-Large: Rachael Gaser.

FAIRPORT SLOVENIAN RETIREES CLUB
President: Tony Satej; Vice President: Juliann Centa; Treasurer: Carol Satej; Recording Secretary: Louise Hayden; Auditors: Jo Minello, Jo Gornick; Entertainment: Tony Satej; Sunshine Com.: Julian Centa; Sgt.-at-Arms: Alice Martincic; Ticket Sales: Dorothy Nemura.

GLASBENA MATIČA SINGING SOCIETY
President: Dan Hrvatin; 1st Vice President: Sharon Loucka; 2nd Vice President: Paul Zimperman; Secretary: Lisa Hupfer; Treasurer: Steve Royer.

Glasbena Matica will celebrate its 75th Anniversary this year with a diamond jubilee concert at the Slovenian National Home on St. Clair on Saturday, Nov. 19.

KOROTAN
Predsednica: Cvetka Rihtar; podpredsednica: Mary Ann Vogel; podpredsednik: Frank Lovšin; tajnica: Maruša Pogacnik, 7628 Chappin Falls Lane, Kirtland, OH 44094; blagajnicarka: Helena Nemeč; nadzorni odbor: Jančez Nemeč, Zdenka Zakrajšek, odborniki: Martina Jakomin, Cirila Kermavner, Mimi Rezonja, Blazena Rihtar, France Rihtar, Milena Stropnik, pevovodja: Janez Sršen.

SLOVENIAN SINGING SOCIETY ZARJA
President: Richard Tomsic; Vice President: Amy Trenton; Secretary: Josephine Rotter; Treasurer: Barbara Elersich; Director: Douglas Elersich.
For more information about Zarja, please call Richard Tomsic at 481-1379.

SLOVENSKA PISARNA
Predsednik: Fr. Joze Božnar, podpredsednik-blagajnik in upravnik pisarne: Felix Gasar. nadzorni odbor: Viktor Tominec in Frank Šega. Tajnica in zapisnikarica: Zalka Likozar; knjizevni referent: Mara Cerar Hull; odborniki(ce): Milka Odar, Ivanka Vidmar in Vida Oblak.

Seje so po potrebi, v prostorih Slovenske pisarna na 6104 Lausche Ave., Cleveland, OH 44103.

Telefonska številka: 216-361-03--; fax številka: 216-361-0300.
Pisarna je odprta ob sobotah od 10.00 do 12.00 ure in nedeljah od 9.30 do 21. ure.

SLOVENIAN JUNIOR CHORUS Youth Circle No. 2 SNPJ

President: Kristy Zivkovich; Vice President: Ashley Russ; Recording Secretary: Elizabeth Penko-Suk; Treasurer: Stefani Kurbos; Attendance Secretary: Deanna Raidsek; Historian: Alex Radisek; Music Director: Cecilia Dolgan.
Meets at Slovenian Society Home, 20713 Recher Ave., Euclid, on Thursdays at 7 p.m.
Nov. 12 - Fall Concert, Slovenian Society Home, Euclid, Ohio.

MISIJSKA ZNAMKARSKA AKCIJA (CATHOLIC MISSION AID) MZA - CMA

Duhovni vodja: dr. Pavel Krajnik; predsednica: Marica Lavriša; podpredsednica: Helena Gorše; tajnica, zapisnikarica: Mari Celestina, 4935 Gleeten Rd., Richmond Hts., OH 44143; blagajničarki: Helena Nemeč, 1019 E. 171 St., Cleveland, OH 44119 oz. Mary Tominec, 107 Snavey Rd., Richmond Hts., OH 44143; nadzorni odbor: Ani Nemeč, Tončka Urankar, Ivanka Tominec; odborniki: Ana in Rudi Knez, Viktor in Nežka Tominec, Marija Ribič, Tončka Lamovec, Vinko in Mary Vrhovnik; nadzornika: Lovro Rozman, Mari Miklavčič.

Oltarno društvo fare Sv. Marije Vnebovzete
Duhovni vodja: Rev. John M. Kumse; predsednica: Ani Nemeč; podpredsednica: Nežka Cerer; blagajničarka: Paula Hauptman, 25922 Highland Rd., Richmond Hts., OH 44143, tel. 216-481-1871; tajnica: Marica Lavriša; zapisnikarica: Mari Celestina; nadzornice: Tončka Urankar, Mary Podlogar, Maria Frank; zastavonošinja: Josephine Sežun. Skupno sv. obhajilo vsako prvo nedeljo v mesecu pri sv. mašo ob 10. dop. Isti dan popoldne ob 1.30 ura molitve, po blagoslovu pa seja v sobi za sestanke v šoli.

KLUB LJUBLJANA
Meetings held the last Tuesday of the month, 1 p.m., at Slovenian Society Hall, 10713 Recher Ave., Euclid.
President: Ann Bauha; Financial Secretary and Treasurer: Stephanie Segulin (216) 451-1876; Recording Secretary: Louise Trunkley. Auditors are Ceil Zinder and Louise Trunkley. Bartenders: Frank Sadar and Frank Skoda.

SLOVENIAN SOCIETY HOME LADIES AUXILIARY
20713 Recher Ave.
Euclid, OH 44119
President: Jackie Ulle; Vice President: Marilyn Lazzarra; Recording Secretary: Val Korosic; Treasurer: Kathy Hlad; Auditors: Ann Adams, Norma Hrvatin, and Ruth Korelec.

ST. MARY'S HOLY NAME SOCIETY
Spiritual Director: Rev. John Kumse; President: Florian Osredkar; Vice President: Victor Nemeč; Treasurer: William Kozak.

ST. MARY'S COURT No. 1640 CATHOLIC ORDER OF FORESTERS
Spiritual Director: Rev. John Kumse; High Court Trustee: Alan Spilar; Chief Ranger and St. Ct. Tr. Kathleen Spilar; Vice Chief Ranger: Mary L. Daley; Secretary: Jennie Jesek; Financial Secretary: John Spilar; Treasurer: Vicki Skarbez; Trustees: Gerry White, Hank Skarbez, Alan Spilar; General Agent: Dick Kuhar, Phone (440) 838-1889; Youth Director: Kathy Spilar (216) 289-3814; Past Chief Ranger: Alan Spilar.
Meetings every 4th Wednesday of second month: Jan, March, May, July, Sept, Nov. in St. Mary's school (meeting room), 15519 Holmes Ave., Cleveland, OH 44110.

ST. CLAIR RIFLE AND HUNTING CLUB
President: Eddy Ujcich; Vice President: Richard Beck.
All correspondence to Mr. Richard Beck, 38500 Chardon Rd., Willoughby Hills, OH 44094.

**SLOVENIAN WOMEN'S UNION
BRANCH #14, Euclid, Ohio**

President - Secretary/Treasurer: Diane Varney; Vice President - Recording Secretary: Pat Habat; Auditors: Stana Grill, Antoinette Zabukovec; Reporter: Alice Kuhar; Sunshine: Diane Varney; Banner Lady: Josephine Kastigar.

**SLOVENIAN WOMEN'S UNION
Branch 47**

President: Olga A. Dorchak; Secretary: Elsie M. Spellacy (330) 699-0031; Vice President: Ann Harsh; Auditors: Kathleen Dorchek Hall, Elsie Lavrencic; Zarja Reporter: Katherine Wallace, 393 Minnie Ct., Akron, OH 44311. Meetings held the 2nd Sunday, March, September, and November at Maple Hts., Library.

**SLOVENIAN WOMEN'S UNION
Branch #50**

Meetings are held the 3rd Wednesday of the month at the Euclid Public Library, 1 p.m. Mother of the Year: Rose Mary Toth. President: Rose Mary Toth; Vice President: Cookie (Catherine) Maxin; Treasurer: Francés Kajfez; Recording Secretary: Evelyn Pipoly; Dawn Reporter: Ann Tomsick; Auditors: Louise Troglia and Dorothy Ann Winters.

ST. VITUS ALUMNI

President: Danny Reiger; Vice President: Josephine Perpar; Recording Secretary: Daniella Avsec; Treasurer: F. Raymond Gobec; Corresponding Sec'y.: Daniella Avsec; Sgt.-at-Arms: Louis Shenk; Trustee: Joseph Zelle. Meetings, 7 p.m., on the first Thursdays of January, April, July, and October in the Social Room of St. Vitus School. Dues are \$5 per year. Officers are nominated in October and sworn into office in January.

**ST. VITUS CATHOLIC
WAR VETERANS POST 1655**

Commander: Robert W. Mills Sr.; First Vice Commander: Steve Piorkowski; Second Vice Commander: Thomas Kirk; Third Vice Commander: Daniel Reiger; Officer of the Day: Edward Arhar; Welfare Officer: William Lipold; Treasurer: Steve Piorkowski; Historian: Anthony Grdina; 1 Yr. Trustee: James Logar; 2 Yr. Trustee: Joseph Baskovic; 3 Yr. Trustee: Edward Kotar; Adjutant: Thomas Kirk; Judge Advocate: Al Lipold; Liaison Officer: Joseph Mismas; House Chairman: Richard Mott; Chaplain: Rt. Rev. Bishop Edward Pevec, Rev. Joseph P. Boznar, Rev. William Jerse, Rev. Richard Evans, and Rev. Victor Cimperman.

ALTAR SOCIETY OF ST. VITUS

Spiritual Director: Fr. Joseph P. Boznar; President: Ivanka Matič; Vice President and Slovenian Recording Secretary: Jelka Kuhel; English Recording Secretary: Harija Košir; Secretary: Helena Perčič; Treasurer: Nevja Avzlahar; Auditors: Ann Arhar and Ivanka Pretnar.

**NEWBURGH-MAPLE HTS.
PENSIONERS CLUB**

President: Art Zanatic; Vice President: Florence Mirtel; Financial Secretary: Olga Dorchak (330) 468-7989; Recording Secretary: Clara Hrovat; membership/Sunshine: Olga Gray; Auditors: Tony Kaplan, Kay Yuratovac, Frank Hrovat. Meetings held 4th Wednesday of each month at 12:00 noon.

**ODBOR SKD TRIGLAV MILWAUKEE
Za Poslovni Leto 2006**

Spiritual Leader: Rev. Dr. Joze Gole; President: Tom Smolic; Vice President: Joe Ornik; Treasurer: Carmen Strmsek; Luke Kolman - taxes; Eveline Maierle - dinner sales; Recording Secretary: Katie Kaye; Secretary: Mary Ann Sulik; Park Manager: Charlie Strmsek; Asst. Park Manager: Ludwig Vesel; Kitchen: Ellen Strmsek; Asst. Kitchen: Marta Mejac; Bar Manager: Johnny Levicar; Choir Director: Mara Kolman; Sports Director: Johnny Levicar; Delegate for Uspeh: Josephine Janezic; Reporter for Ameriška Domovina: Mara Kolman; Auditors: Liz Gordon, Tony Limoni, Anne Sagadin; Judges: Luke Kolman; Court of Arbitration: Jim Kaye, John Bambic.

**SLOVENIAN AMERICAN
PRIMORSKI CLUB**

President: Mejak Joakin; Vice Pres.: Milavec Aldo; Treasurer: Ramsak Silva; Secretary: Stropnik Angela. Board Members: Grdina Srecko, Grdina Mary, Jenko Joseph Jr., Manjas Danilo, Milavec Sabina, Mejak Brigita, Ramsak Joseph, Sedmak Kristijan, Udovic Vera. Board of Review: Grdina Srecko, Milavec Sabina, Manjas Danilo.

BELOKRANJSKI CLUB

President: Theresa Smuk; Vice President: Rudy Benedejcic; Secretary: Mimi Blanchard; Recording Secretary: Agnes Golobic; Treasurer: Alenka Winslett; Stock Master: Brian Winslett; Hospitality Chair: Milena Dovic; Auditing Committee President: Mark Blanchard; Auditing Committee: Agnes Cerer, Frank Smuk.

ŠTAJERSKI - PRIMORSKI CLUB

President: Mimi Kozina-Cupar; Vice President: John Kozina; Treasurer: John Cupar; Secretary: Majda Zorman. Odbor: Tonica Simičak, Martina Simičak, Mimi Kozina, Rezka Zelko, Kristina Ferlinc, Ančka Leben, Frank Fuja, Joe Ramšak, Paul Skale, Karl Hozjan, Majda Rožič.

**SLOVENIAN AMERICAN
HERITAGE FOUNDATION**

President: Anthony W. Hiti; Vice President: Dr. Alexander Ukmar; Secretary: Joan Chermely; Treasurer: Dana Leonard; At-Large: August B. Pust, Dr. Rudolph M. Susel, Ann M. Opeka; Past Presidents: Dr. Karl B. Bonutti, Frederick E. Krizman, Esq., Hon. August Pryatel, Dr. Vladimir J. Rus, Edmund J. Turk, Esq., Joyce Ann Hribar, Esq.

**SLOVENE HOME FOR THE AGED
18621 Neff Road, Cleveland, OH 44119
(216) 486-0268**

President: Robert Klancher; Vice President: Phil Hrvatin; Treasurer: Celeste Frollo; Secretary: Vera Marsic. Trustees: Chris Chermely, Doug Elersich, Sutton Girod, Rudy Kozan, Dale Luzar, Joe Miskulin, Milan Ribic, Richard Tomsic, Agnes Turk, Florence Unetich, Scott Zele; Alternate: John Pestotnik; Honorary Trustees: John Cech, Frederick Krizman, Ronald Zele. Administrator: Jeffrey S. Sas, LNHA.

**SLOVENIAN AMERICAN
NATIONAL ART GUILD**

President: John Streck; Vice President: Patricia A. Habat; Secretary: Jeannie Somrak; Treasurer: Lillian Bratina; Auditor: Ann Opeka; Heritage: Doris Sadar; Membership and Circulation: Carol Maruszak; Newsletter: Patricia A. Habat. Meetings held the third Monday of the month at 7 p.m. at Slovenian Society Home, 20713 Recher Ave., Euclid, Ohio.

AMERICAN SLOVENE CLUB

President: Gene Drobnic; Vice-President: Emilee Jenko; Secretary: Terry Hočevar; Corresponding Sec'y.: Emilee Jenko; Treasurer: Agnes Koporc. Meetings: 4 times a year.

LILIJA

Predsednik: Peter Dragar; Podpredsednik: Matija Grdadolnik; Podpredsednik: Srečo Gaser; Tajnik: Zdenka Zakrajšek, 10740 Angela Dr., Kirtland, OH 44094; Zapisnikar: Frank Hren; Blagajničar-ka: Marija Marsic; Programski odbor: Matija Grdadolnik, Srečo Gaser, Peter Dragar, Zdenka Zakrajšek, Mojca Slak, Ivan Hauptman, Ivan Jakomin. Oderski mojster: Slavko Stepec, Kuhinja: Ani Nemeč, Julka Zalar; Točaja: Rudi Hren, Tone Stepec; Reditelji: Joze Tomc, Ivan Tomc, Lojze Zupančič; Sportni referent: Matija Grdadolnik; Nadzorni odbor: Marija Tominc, Frank Zalar Ml., Stefka Smolič

**SLOVENIAN WOMEN'S UNION
Branch 25**

President: Frances M. Gazvoda; Vice President: Josephine Perpar; Sunshine Lady: Albina Pozelnik; Recording Secretary: Emilee Jenko; Treasurer: Ann R. Clemencic; Auditor: Emilee Jenko.

**DRUŠTVO SLOVENSkih
PROTIKOMUNISTIČNIH BORCEV
(D.S.P.B. Cleveland, Ohio)**

Viktor Tominec, predsednik, tel. 216 531-2728; Anton Oblak, tajnik, Frank Šega, blagajnik; Stane Vidmar & Frank Kuhel, nadzorni odbor; Lojze Drobnic, tiskovni referent.

Društvo prireja v mesecu maju spominsko sv. mašo in obisk pokopališča.

V mesecu avgustu spomonsko romanje za vse žrtve komunizma, nacizma in fašizma.

**ST. VITUS LODGE
No. 25 KSKJ**

Spiritual Director: Rev. Joseph P. Boznar; President: Joseph S. Baskovic; Vice President: Joseph V. Hočevar; Secretary: John C. Turek, Tel.: 531-0230; Treasurer: Al Orehek; Auditors: Ron Fabo, Marty Turek; Youth and Athletic Director: Ralph Prawdzik; Sergeant-at-Arms: Tony Baznik.

**ST. JOSEPH LODGE
No. 169 KSKJ**

Spiritual Director: Rev. John Kumse; President: Phil Hrvatin; Vice President: Sandi Green; Financial Secretary: Anne Nemeč, 708 E. 159 St., Cleveland, OH 44110 Ph: (216) 541-7243; Treasurer: Helena Nemeč; Recording Secretary: Karen Kretic; Youth & Athletic Director: John Nemeč; Auditors: Jennie Tuma, Matt Kajfez, Chris Chermely; Sgt-at-Arms: Tony Tolar; Reporter: John Nemeč.

Meetings are held the third Thursday of the month at 7:00 p.m. in the club room of the Collinwood Slovenian Home (Holmes Ave.). New members (up to age 90) are always welcome.

For information on life insurance and annuities, call licensed agents John Nemeč (216) 541-7243 or Sandi Green (440) 946-2500.

**SACRED HEART OF JESUS
LODGE No. 172 KSKJ**

Duhovni vodja: Rev. Joseph P. Boznar; Castna predsed: Ludmila Glavan; Predsednica: Rela Zadnikar; Podpred: Frank Kuhel; Tajnik-blag: Draga Gostic, 1440 Timberland Lane, Twinsburg, OH 44087 (tel: 1-330-405-6272; Zapisnikarica: Gabriel Kuhel Revizonji: Gabriela Kuled, Vilibald Zadnikar, Anuska Lekan; Athletic/Youth Director: Anuska Lekan; Sergeant-at-Arms: Frank Kuhel.

Meetings held every Third Friday at 1 p.m.

**KRISTUS KRALJ
št. 226 - KSKJ**

Duhovni vodja: Rev. Joze Boznar; predsednik: Joseph F. Rigler, tel (440) 256-3137; podpredsednik: Raymond Zak; tajnik in blagajnik: Erika Kurboš, 1875 Braeburn Pk. Dr., Euclid, OH 44117, tel (216) 383-1212; zapisnikarica: Rosemarie Zupancic; nadzorni odbor: Timothy Klodnick, John Zupančič in Chuck Potenga. Direktorica mladinskih aktivnost: Judy A. Ryan; šports referent: Ronald Zak; vrтари: Bob McDonough.

Seje društva vsako drugo nedeljo v mesecu ob 12. uri v SND, 6417 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio.

KSKJ vam nudi mnogovrstno zivljensko zavarovanje za vsote od \$1k,000 naprej. Poleg zivljenskega zavarovanja vam KSKJ nudi tudi večvrstne naložbe >anujties<. Vse pod zelo ugodnimi pogoji. Za podrobnosti se brezobvezno obrnite na tajnika društva.

**OUR LADY OF FATIMA
Lodge No. 255 KSKJ**

Spiritual Advisor: Rev. John Kumse; President: Robert A. Schulz; Vice President: Jackie Hanks; Secretary-Treasurer: Connie Schulz, 28908 Uxbridge Dr., Willowick, OH 44095, Tel: (440) 944-2015; Auditors: Larry Duggan, Donna Duggan; Athletic Director: Darlene Schulz.

Meetings 2nd Wednesday of month at 6:30 p.m. at Secretary/Treasurer home.

**BALINCARSKI CLUB
SLOVENSKA PRISTAVE**

Casni Pred.: Felix Breznikar; Predsednik; Lojze Mohar; Pod. Pred.: Janez Svigelj; Taj-Blag: Tone Skerl. Odborniki: Ani Breznikar, Mici Mohar, Toncka Svigelj, Tone Vogel, Janez in Rezka Breznikar, Vera Znidarsic, Marija Vrhovnik, I oje in Angelca Debeljak, Toncka Berkopec, Zdenka Kavcic. Nadzorni odbor: Lojze Hribar, Vionko Vrhovnik.

**PRISTAVA UPRAVNI ODBOR
2005-2006**

Predsednik: Milan Ribic; 1. Podpredsednik: Metod Ilc; 2. Podpredsednica: Metka Zalar; Tajnica/Campground: Ani Sterle; Pomožni tajnik; Edi Sedmak; Blagajnik: Matjan Percic; Zapisnikarica: Kati Cup.

Odborniki in odbornice: Cerer Joze; Cerer Tony; Cerer Tony, Jr.; Champa Tony; Ferkulj Frank; Frank, Larry; Grear Joze; Intihar Pavel; Kogovsek David; Kosir Benjamin; Kosir Michael; Kozina Mimi; Kristof Verena; Krulc Stanley, Jr.; Luzar, Ernie; Mejak Joakin; Novak Joze; Oreh Filip; Osenar David; Pisorn Branko; Ribic, Andrej; Ribic Valentin; Rote Frank; Rus Mike; Rus Ron; Rus Stane; Sedmak Kristjan; Slemc Vid; Stepec Tom; Tominc Martin; Veider Edward; Vogel MaryAnn; Vogel Tony, Jr.; Vrhovnik Vinko; Zalar Frank, Jr.; Zalik Elizabeta; Znidarsic Thomas; Znidarsic, Joe.

Nadzorni odbor: Kmetec Viktor, Srsen John; Zalar Frank. Rzsodisce: Kosir Joseph; Stepec Tom; Urankar Frank.

**ST. ANNE'S LODGE #4
AMLA**

President; Emilee Jenko; 1st Vice President: Madeline Debevec; 2nd Vice President: Stane Kuhar; Secretary: Lillian B. Novak (440) 238-9291; Treasurer: Dolores Krause; Recording Secretary: Louis Zigmund; 1st Auditor; Ann Opeka; 2nd Auditor: Dorothy Stanonik.

Meetings every first Wednesday of the month at 1 p.m. in the Slovenian Room of St. Vitus Village.

**SLOVENSki DOM No. 6
AMLA**

President: Joe Petric; Vice President: Walter Frank; Secretary-Treasurer: Theresa Aveni; Recording Secretary: Lillian Pugel; Audit Chairman: Janice Verch; Auditors Elsie Frank, Dorothy Lamm, Coordinator: Elsie Frank, Josephine Markatos; News articles: Joe Petric.

KRAS No. 8

President: Vida Zak; Vice President: Celeste Frollo; Secretary / Treasurer: Anton Lavriša, 1076 E. 176 St., (216) 531-3413, meti@aol.com; Recording Sec.: Sophie Matuch.

Meetings the second Thursday of the month at 7 p.m., at Slovenian Home on Holmes Avenue in Cleveland except July and August.

AMLA LODGE #9 Cleveland

President: James Pavlik; 1st Vice President: Robert Menart; Secretary: Patricia Amigoni; Recording Secretary: Gertrude Menart; Audit Chmn: Roseanne Jerina; Auditor: Gertrude Menart; F.A.C. Coordinator: Gertrude Menart; Lodge Reporter: Albert Amigoni. Lodge meets the first Sunday of the month at 11 a.m. in AMLA Home Office, 19424 S. Waterloo Rd., Cleveland, OH 44119.

**LODGE RIBNICA No. 12
AMLA**

President: James E. Czeck; Vice President: Vincent F. Ilacqua; Secretary-Treasurer: Carole Czeck; Recording Secretary: Gina Ilacqua; President Auditing Committee: Jaime Loncar; 1st Auditor: Lillian Bratina, 2nd Auditor: Philip J. Yan, Sr.; F.A.C. Coordinator: James E. Czeck; Lodge Reporter: Carole Czeck/James Czeck.

Meetings Sundays July 16, Oct. 15, and Dec. 17 at, 1:30 p.m. 988 Talmadge Ave.

**QUEEN OF PEACE
Lodge No. 24 - AMLA**

President: Francis Cazin; Vice President: Dorothy Cabat; Secretary: Rosemary Pozarelli; Recording Secretary: Angie Musil; Auditors: Dolores Hrovat, Bernice Novak, Hattie Fashinpaar.

ST. MARY'S SENIORS

Spiritual Director: Rev. John Kumse; President: Zora Kocin; Vice President: Elsie Jacobs; Secretary: Mary Zimmermann; Treasurer: John Spilar. Meetings are held every 1st Tuesday at 1:30 p.m. in St. Mary's School. For particulars and membership call Zora Kocin at (216) 289-0467.

AMERIKSKA DOMOVINA, NOVEMBER 4, 2005

THOSE LESS FORTUNATE... DETERMINED TO MAKE A DIFFERENCE... A WOMAN WILL PAY \$20 FOR A \$20 ITEM SHE DOESN'T NEED... A MAN WILL PAY \$20 FOR A \$10 ITEM HE NEEDS.

90th Anniversary Concert for Zarja

Zarja singing society celebrates their 90th anniversary with a concert and dance on Sunday, Nov. 5 at the Slovenian Society Home, 20713 Recher Avenue, Euclid, Ohio.

The concert begins at 3:30 p.m. Dancing begins at 6 p.m. to the Ray Polantz orchestra. Donation is \$10. For tickets call Vicky at (216) 531-5542 or Barbara at (440) 257-2540.

As the oldest Slovenian chorus in the world, outside of Slovenia, Zarja has been a pillar in the culture of Slovenian-Americans in the United States. Zarja members span three generations, with 30 Slovenian musical and cultural traditions.

Zarja members have presented at least two concerts per year, recorded, performed on radio and television, made concert tours, and have made countless appearances at cultural and charitable events.

In 1916 there was no TV, very little radio, few telephones. Newspapers were the prime source of news. No Interstate Highway system existed. Most major roads were only two lanes. Major transportation was via railroads on land, and steamship on the ocean.

It was in this environment that a group of young Slovenian men formed a singing club for the following reasons: Nostalgia for their

homeland, lack of available entertainment, but most important, they loved to sing.

Rehearsals and performances were held in the predominantly Slovenian area around E. 65th and St. Clair. Shortly after, the men's wives joined the chorus.

The next move in the 1920s was to the Slovenian Workmen's Home on Waterloo Rd. and E. 152 St. In the 1930s Zarja moved to Slovenian Society Home in Euclid, Ohio where they are still headquartered. To put 90 years in perspective, since 1916 America has been in three wars including Korea, and Vietnam. It has grown from 48 to 50 states, has had 16 Presidents, survived disasters such as the Titanic Sinking, the Hindenburg Zeppelin Explosion, the Lindberg Baby Kidnapping, Kennedy Assassination, and the 911 terrorist attack six years ago.

In the early years Zarja provided immigrants from Slovenia, with a tie to their homeland. The first Slovenian opera, "Turjaska Rosamunda" was performed in 1928. In the 1930s, facing a decline in membership, Zarja, brought a new generation into its ranks. Through melding of a broad musical range, from traditional to classical and contemporary, by translating to and from the Slovenian language, Zarja provided nostalgia for

the older audiences and exposed a generation of American-born Slovenians, to Slovenian language, music, and culture.

Zarja has performed throughout the United States and Canada. In 1966 Zarja celebrated its 50th anniversary with a concert tour of Slovenia. That was followed by tours in 1972, 1976, and 1987. In 1972 while on tour Zarja was presented the "Gallus Award," in recognition of their "Perpetuation of Slovenian musical and cultural traditions in the United States."

During America's 1976 bicentennial celebration, Zarja deposited in the Library of Congress memoirs and music of Slovenian contributions to United States history.

In 1984, Zarja, thru a grant from the Ohio Arts Council, produced a written and recorded presentation of the traditional "Slovenian Wedding Unveiling Ceremony," and the "Grape Festival Celebration."

In 1991, the Cleveland-style Polka Hall of Fame bestowed a Crystal award to Zarja, for preservation and perpetuation of our Slovenian heritage, and in 1995 presented Zarja with the "Lifetime Achievement Award."

--Jim Kozel



2 Pillars of St. Vitus Parish

Two long-time dedicated St. Vitus parishioners, **Joseph S. Baskovic**, and **Louise Strauss**, pose in front of St. Vitus Church after the "Slovenian 15th Anniversary Mass" held this summer.

Mr. Baskovic is currently chairman, parish finance council, a Eucharistic Minister and a member of the St. Vitus Catholic War Veterans Post #1655. He served nearly three decades on the parish summer and fall festival committees, was a member of the summer parish picnic committee, and has been actively involved in fraternal society events, locally as an officer. He is also past president of St. Vitus KSKJ Lodge #25, past president of Ohio Federation

of KSKJ Lodges, and served as First Vice President of KSKJ.

Louise Strauss is a current officer, parish pastoral council, member of parish St. Vitus 9 a.m. choir, Altar and Rosary Society, and summer picnic committee, one of a few key lay persons responsible for interior and exterior Christmas and Easter decorations, past co-chairperson of the parish summer and fall festival committees (10 year period), sacristan (a lay person responsible for altar and tabernacle items and appropriate maintenance of such items), and former volunteer teacher, St. Vitus Slovenian Saturday Program.

--S.K.

Holiday Brunch at SNH

Friends of the Slovenian National Inc., will have a Holiday Brunch on Sunday, Nov. 26.

This will be held at the St. Clair Slovenian National Home, 6417 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103. Doors open at 11 a.m. Serving from 11:30 a.m. until 1:30 p.m.

Featured entertainment - Fantje na Vasi. Admission - Members: \$10.00.

Non-members - \$14.00
Children under 12 - \$4.00
To obtain brunch tickets please send check and a self-addressed envelope to:

Friends of Slovenian National Home, 6409 St. Clair Ave. (rear).

Reservations must be received no later than Nov. 20. for further information, please call (216) 361-5115.

--Sylvia Plymnesser

Willoughby Hills

3 bed/2 bath Colonial very clean/move in condition. 1 acre near Gates Mills/Metroparks \$234,900. \$15,000 below appraised value.

440-376-7690

IVORY CITY PIANO SERVICE

Albert J. Koporc, Jr.
446 East 152nd St.
Cleveland, OH 44110
216-486-1105

Stimburys Accounting

Accounting & Income Tax Services
496 E. 200th St.
Euclid, OH 44119
(216) 404-0990
Fax (216) 404-0992
taxtime@en.com
http://stimburysaccounting.com
Enrolled to Practice Before the Internal Revenue Service
Serving Individuals Corporations & Small Businesses.

RE-ELECT STATE REPRESENTATIVE

KENNY YUKO

Democrat District 7



PROVEN LEADERSHIP... DEDICATED TO IMPROVING THE QUALITY OF LIFE FOR ALL OHIOANS... COMPASSIONATE TO THOSE LESS FORTUNATE. DETERMINED TO MAKE A DIFFERENCE!

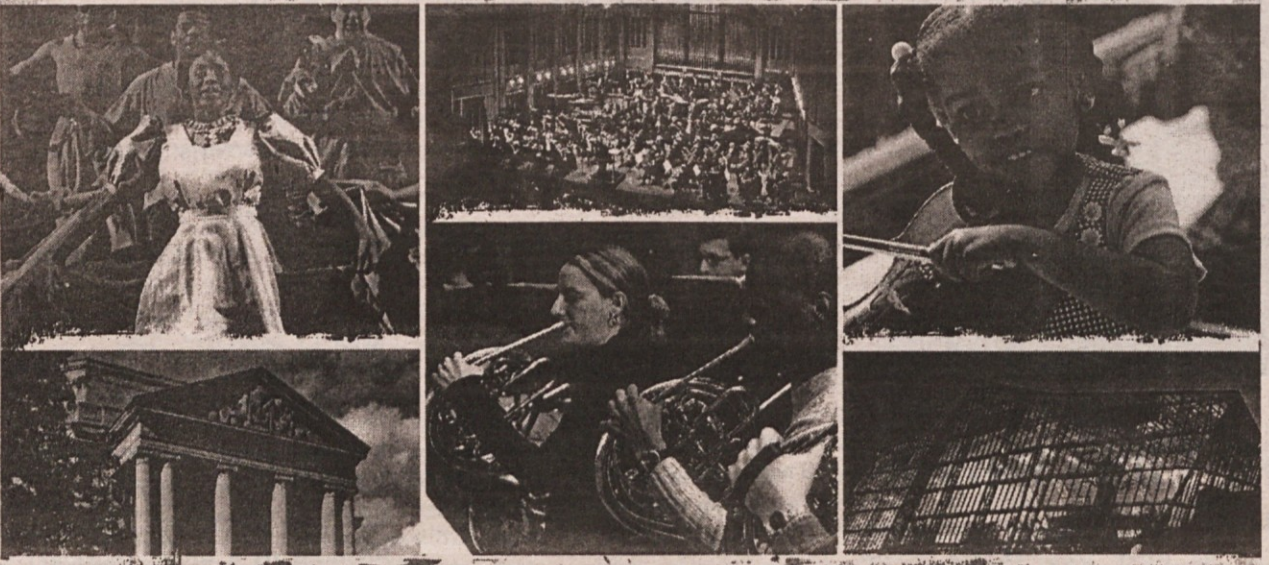
WWW.KENNYYUKO.COM

Paid for by the Friends of Keruy Yuko; Pamela J. Yuko, Treasurer, 479 Pierson Dr., Richmond Hts., OH 44143

A man will pay \$20 for a \$10 item he needs.

A woman will pay \$10 for a \$20 item she doesn't need.

Vote FOR Issue 18



Protect Our Arts & Culture

ISSUE 18 will protect our Arts & Culture assets, make our economy strong and help improve student performance.

ISSUE 18 will protect thousands of family-supporting jobs in the Arts & Culture industry.

ISSUE 18 will help us keep the Arts & Culture that brings us world-wide recognition.

Endorsed By Senator George Voinovich

protect our
ARTS & CULTURE

www.Issue18.org

VOTE FOR
18

Paid for by Arts and Culture Action Committee, Mary Grace McGuirk, Treasurer, 812 Huron Road #713, Cleveland, OH 44115

Death Notices

BLANKA TONKLI

Blanka Tonkli (Varsek), 73, passed away on Oct. 29, 2006 at her residence in Euclid, Ohio. She was born on April 2, 1933 in Ljubljana, Slovenia. She resided in Cleveland for 39 years.

Blanka was a member of Slovenian Women's Union of America Branch No. 25, and Slovenska Pristava Pensioner's Club.

Blanka is survived by husband Marjan; sons Mario (Diane) and Tom (Jennifer) Tonkli; grandchildren Miriam, Neil, Brittany and Matthew; great-grandson Dominic; sister Josephine (Rudi) Merc.

Her parents John and Josephine Varsek are deceased.

Friends will be received at The Dan Cosic Funeral Home, 28890 Chardon Rd., Willoughby Hills on Thursday, Nov. 2 from 3 - 8 p.m.

Mass of Christian Burial at 10 a.m. on Friday, Nov. 3, at St. Christine Church, 840 E. 222 St., Euclid, Ohio. Interment in All Souls Cemetery.

JEANETTE B. FISTEK

Jeanette B. Fistek (nee Klimczak) age 89. Beloved wife of the late Theodore "Ted"; dear mother of Dolores (John) Baco, Thomas (Diane), Anthony (Lynn); grandmother of Lisa (Joseph) Tomsick, Johnny Baco, Kristi (Tony) Bedingfield, Kara Fistek (fiancé, Frank Black), Tom (Kristen) Fistek, Jacqueline (Matt) Slife, Michael and William Fistek; great grandmother of Faith Anne Tomsick; sister of Viola Pavlak (deceased), Tillie Novak, Mitchell Klimczak.

Died Tuesday, Oct. 24, 2006.

Mass of Christian Burial was on Saturday, Oct. 28 at St. William Church at 9:30 a.m. Interment All Souls Cemetery.

Family received friends at Brickman Bros. Funeral Home, 37433 Euclid Ave., Willoughby, OH Friday 2-4 and 7-9 p.m.

Contributions to the Slovene Home for the Aged, 18621 Neff Rd., Cleveland, OH 44119 or Our Lady of Lourdes Shrine, 21281 Chardon Rd., Euclid, OH 44117.



JOHN F. BENCHINA

John F. Benchina, 78, of Mentor, Ohio. Beloved husband of Mary Ellen (nee Yates) for 47 years; dear father of John A. (Tina), Diane (Ross) Dunn, Bruce (Jeannette) and Brad (Debbie); grandfather of Amy, John M., Nirvana, Brian, Ellen, Michael and Melissa; brother of Veronica Mauer; uncle of Dan J. (Linda) Mauer and the late John Mauer; son of the late John J. and Vera Benchina; brother-in-law of the late Dan Mauer.

Mr. Benchina was a Ranger in the Korean Conflict.

Funeral services were Tuesday at The Brunner Funeral Home & Cremation, Mentor, OH, where the family received friends 4-7 p.m. Monday. Interment in Mentor Cemetery.

In Memory

Thanks to Ann Arko of Cleveland, OH who renewed her subscription and donated \$15.00 in memory of Thomas and Anna Arko Family, and John and Jo Marton.

In Memory

Thanks to Rose Zgonetz of Euclid, OH who renewed her subscription and added a \$15.00 donation in memory of her husband, Tony Zgonetz and niece, Mary Ivancic.

In Memory

Thanks to Lillian Sadowski of Parma, OH who renewed her subscription and added a \$15.00 donation in memory of her parents, Mr. and Mrs. Frank Legan, Sr., of Maple Heights, Ohio.

In Memory

Thanks to Emma Simoncic of Willoughby Hills, OH who renewed her subscription and added an extra \$50.00 in memory of the Steklasa and Simoncic Families.

In Memory

Thanks to John D. and Barbara A. Pangonis of Naples, Florida who renewed their subscription and added a \$25.00 donation in memory of the wonderful Mary Pangonis, their mother.

In Memory

Thanks to Vinko and Mary Vrhovnik of Madison, Ohio who submitted a \$15.00 donation in memory of their son Vincent Vrhovnik.

In Memory

Thanks to Theresa Babuder of Mentor, OH who sent in a \$20.00 donation in memory of parents, Ivanka and Joze Kete.

In Memory

Thanks to Agnes J. Koporc of Bratenahl, Ohio who sent in a \$10.00 donation in memory of Stella Koporc.

In Memory

Thanks to Sonia Stergar of Willowick, Ohio who sent in a \$10.00 donation in memory of her parents, Ferdinand and Maria Zupan.

In Memory

Thanks to Marija Brodnick of Willoughby, Ohio who renewed her subscription and added a \$20.00 donation in memory of her wonderful husband, John Brodnick.

Large Donation

Thanks to Dr. Anthony Ravnik of Piedmont, California who renewed his subscription and added a \$75.00 donation!

Large Donation

Thanks to Maria Chokel of Vail, Arizona who sent in a \$65.00 donation.

Reverse Raffle

St. Vitus Slovenian School will hold a Reverse Raffle on Saturday, Nov. 4 as a fundraiser for students' trip to the Republic of Slovenia in 2007.

The main board tickets are \$50.00 each, which includes dinner. Additional dinner ticket is \$15. Doors open at 6 p.m. with dinner at 7:30.

Contact Sonja Kolaric 440-256-1546 for tickets.

Krofe Sale

St. Vitus Altar Society will hold a krofe sale on Saturday, Nov. 11 in the Social Room.

Belokranjski Martinovanje

The annual Belokranjski Klub Martinovanje will be held on Saturday, Nov. 11 at 6 p.m. in the Slovenian National Home on St. Clair Ave. Music by Stan Mejač Orchestra. Tickets may be purchased for \$25.00 by calling Rezka Smuk at (440) 729-3427 or Angela Hutar at (216) 481-3308.

In Memory

Thanks to Sylvia Klopčic of Parma, OH who submitted a \$20.00 donation in memory of son John Yesenko on the 5th anniversary of his death (Nov. 10.)

In Memory

Thanks to Terezija Jursic of Richmond Heights, OH who sent in a \$15.00 donation in memory of her husband, Joseph Juršič.

In Memory

Thanks to Ivanka Kosir of Cleveland, OH who sent in a \$20.00 donation in memory of her husband, Janez Kosir.

Large Donation

Thanks to Anonymous of Willoughby Hills, OH who sent in a \$100.00 donation. She writes, "Thank you for keeping the Slovenian spirit alive."

Donation

Thanks to Joseph A. and Dawn P. Hocevar of Wickliffe, OH for the \$20.00 donation.

Donation

Thanks to Eugene H. Lipic of North Hollywood, CA for the \$20.00 donation.

Donation

Thanks to Mary L. Smrdel and Donald L. Smrdel of Kirtland, OH who renewed their subscription and added a \$15.00 donation. They write, "We enjoy receiving the American Home."

Collinwood Home says Thanks

Collinwood Slovenian Home Musicfest 2006 is now history. What a great turnout we had.

The day started with Ken Zalar and the Captain's Crew. If you had never heard them play, you have missed out on some great music.

From 1 o'clock on, we had different bands playing every hour on the hour. It was really great to have Valencic Button Box Band on the program; and they came with a full busload.

To name just a few bands who played throughout the afternoon and evening: Jeff Pecon, Joe and Gene Fedorchak, Don Wojtila and Christine Hibbs, Eric Noltkomper, Phil Smick, Jerry Suhar, Joe Novak and his band, and Corky Godec. Hopefully, we haven't missed anyone. Thank you all again and again. You kept everybody's toes tapping and the dance floor was crowded all day. The honorees Wayne and Mark also joined in the fun, playing their drums.

At 8 p.m. Wayne and Mark Habat were honored

Donations

Thanks to the following for their wonderful donations to the American Home (Ameriška Domovina) newspaper:

Drago Udovic, Wickliffe, OH -- \$10.00

Donald Anzells, Mentor, OH -- \$5.00

Ivan Berlec, So. Euclid, OH -- \$15.00

Mary Koscak, Willoughby Hills, OH -- \$15.00

Frances Webber, Cleveland, OH -- \$15.00

Mr. and Mrs. John Leonard, Cleveland, OH -- \$15.00

Jennie Slogar Belaj, Wickliffe, OH -- \$15.00

Rudolph and Anna Knez, Cleveland, OH -- \$15.00

Marie Dular, Cleveland, OH -- \$15.00

Ann Opeka, Euclid, OH -- \$15.00

Vladimir N. Pregelj, Washington, DC -- \$5.00

Jana Bevec, Washington, DC -- \$5.00

Jacqueline Hanks, Willoughby Hills, OH -- \$15.00

Mayor Tony and Helen Sustarsic, Euclid, OH -- \$15.00

Stanley and Ludmilla Krulc, Willoughby Hills, OH -- \$15.00

Sophie Kosem, Cleveland, OH -- \$15.00

Valentine Pfeifer, New Windsor, NY -- \$15.00

Frank Fujs, Windsor, OH -- \$15.00

Donation

Thanks to Danica Chemas of Cleveland, Ohio who submitted a \$20.00 donation to the Ameriška Domovina in memory of her husband, Frank Chemas.

with presentations by Councilman Michael Polensek, State Representative Kenny Yuko, and Slovenian Home President Evelyn Pipoly, as well as family and friends.

Uncle John Habat's moving speech had everyone in tears.

Wayne and Mark, thank you for getting all the musicians together, making the day such a success. We can see that you both are well liked, and have lots of good friends.

Thanks to Tony Petkovsek for being our emcee, as well as promoting the event on his polka program. And thanks to Kenny Zalar, you were our "Johnny-on-the-spot all day long."

The Board of Directors of Collinwood Slovenian Home wishes to thank everybody for their hard work to make our big day such a success. Hopefully, we'll see you all again next year.

Until then, take care and God bless you all. Hvala lepa.

—Mary Podlogar

Zelev Funeral Home

MEMORIAL CHAPEL

Located at

452 E. 152 St. Ph: (216) 481-3118

Family owned and operated since 1908

The Story of Pioneer John Lokar

This is an autobiography of John Lokar from a collection of various notebooks printed in his own hand in English. It has been compiled and pieced together by his great-grandson Matthew Schultz, grandson of Daniella Lokar / Schultz.



Matthew Schultz

A little information about Matthew Schultz, who translated the John Lokar article. Matthew is currently attending the University of St. Louis. He has been accepted in the English Literature Ph.D. program. He is also teaching English at the University as part of his acceptance at the University. He informs me he spends 10 hours a night preparing for both his studies and teaching duties.

As an undergraduate student at John Carroll University he submitted his great-grandfather's autobiography for an English class assignment. His teacher liked it so much he asked permission to read it to the class.

I wish Matthew and John could have known each other. They had so much in common.

Just some comments from Grandma Daniella.

(Continued from last issue)

Mlakar and I always supported ourselves with food. We usually purchased canned goods and bread. Most of the time we ate beans, bread and coffee. We opened the bean cans with a knife and ate straight from the can, then used the can to brew the coffee. We used a spoon that we carved from a piece of wood to eat and stir. When we were finished with dinner we discarded the can and spoon so we didn't have to wash any dishes.

The hobos were sometimes called the knights of the road.

At that time the winter already set in. In that kind of weather jumping trains was risky. We decided that the only sensible way to travel was to purchase a ticket to Eveleth, Minn. The fair to

Eveleth was \$28.00.

I arrived at Eveleth on Nov. 4, 1916 and immediately started plans to get married. The mines and open pit started operating with full force and I had a girl waiting for me.

As there were only two weeks before the marriage, I did not want to go back to my old place of boarding. I might not have been welcome there as Mary's father and some of her other relatives were against me.

In the fall of 1916 I returned from Montana when Mary and I immediately started to make arrangements to be married. At that time she was staying with another uncle, Frank, who was friendly to us. I was staying with the Frank Mahne family for a short time. After that I quickly got a temporary job for about a week in the open pit, and after that a permanent one in the underground mine at Fiel.

On November 20, 1916 I married Mary Levstik, 3 years my sweetheart. Reverend Anton Leskovec at the Holy Family Church performed the ceremony. The witnesses were friends Leo and Theresa Gums. Since Mary's father was against the marriage, we did not have a wedding reception; we just had a dinner with our witnesses at home.

It was custom at that time to get married on Monday. I asked my foreman for one week off. He allowed me only two days. He said if I do not show up for work on Wednesday I could consider myself fired. This made me so angry that as soon as Spruce Mine Shaft No. 4 started operating, I transferred there. I was assigned to outside work, about 50 feet high on an iron ore dump. There I operated an open motor car from the mine shaft to the dump.

When her father found out that we were about to be married without his permission (because I knew he would not consent to it) he went to the parish priest trying to stop the marriage. The priest told him that the State of Minnesota allowed couples to marry without the parents' permission if the man was over 21 years of age and the girl past 18. Since Mary and I were over the age group he could not prevent the marriage. The strange thing was that we were working in the same mine and saw each other a dozen times per day and he never said a cross word to me. However, he never would come to visit us after we were married. He never asked about Mary until our



Loška Dolina singing group on a picnic. John's daughter Daniella was pianist for the group for many years. First row, left to right, Frankie Mullec, John Snyder, Mike Telich, John Sterle. Back row, Frank Znidarsic, Frank Baraga, John Krasovec, John Lokar, (?), Tony Somrak, John Mlakar, John (Zurga) Znidarsic, Tony Mulec.

Mimi was born. One Sunday in front of the church, he asked me how the baby girl was doing. I answered by saying the best way to find out would be to go to our house after the Mass and he would see for himself. He obligingly went with me and apologized for his stubbornness. After that, he was the best father-in-law anyone could possibly have. He visited us at every opportunity he had and brought along presents.

Back at the mine the work was very easy, but very cold during the winter. The temperature dropped to 40 and 50 degrees below zero at times. In the spring, when ore could be shipped in railroad cars to Duluth where it was loaded to an ore carrier on Lake Superior for shipment to Cleveland, they transferred me to an underground mine.

The wages at that time were very low. The mines were operating six days per week, three shifts per day. My entire earnings for 1917 were \$1,084.50 for 304 days of work.

On March 11, 1918 our Mimi (Mary) was born. The doctors' fee, including medicine, was five dollars.

In 1920 I changed my work from motor man to contract miner. I had Louis Postudensek for a partner that year.

On January 15, 1920 I received our (Mary, Mimi, and I) U.S.A. citizen's documents. That was the earliest date that citizens' papers were issued after the war to Austrians. At that time most of the young people were rejected for citizenship because they claimed exemption for military duty. When they asked me on June 15,

1917 when I registered for the draft, if I was willing to serve in the United States army overseas I answered that I would be ready when called.

When the war was over, my parents wanted us to come back home and take over the farm. As the United States did not issue citizens papers to persons coming from Austro-Hungary, I did not want to leave the United States until we became full

citizens. On January 15, 1921 I passed my examination for citizenship and soon after I applied for my own passport.

On May 21, 1921 we were on our way to Yugoslavia. Our Mimi was just a little over three-years of age. We first stopped in Cleveland, for one week as Mary wished to visit with her Aunt Jennie Mulec.

(To Be Continued)



Two Slovenian Stalwarts

Two steadfast Democrat leaders of Slovenian heritage are, left, Judge Ronald Suster, and, right, former state representative Edward Jerse.

(Photo by PHIL HRVATIN)

The aim of education is to teach a person something about everything, and everything about something. -John Mercina

A SLOVENIAN THANKSGIVING WEEKEND!

Slovenian National Home - 6417 St. Clair

Annual Thanksgiving Eve Jam Session

Wednesday, November 22, 2006 Doors open 6:30P.M.

Musicians Welcome \$2.00 Admission

Friends of the Slovenian National Home

Holiday Brunch - Sunday, November 26, 2006 11:00 till 1:30

Featuring: Fantje na Vasi & Slovenian Dance Group Kres

Members \$10.00 / Non-members \$14.00 Children under 12 \$4:00

For Tickets & More Information Call 216-361-5115

Bob Dolgan's Colorful Career at the PD

by BOB DOLGAN

CLEVELAND, OH -- Friday, Oct. 20, 2006 -- When I came to The Plain Dealer (newspaper) in 1957, most of the sportswriters smoked cigarettes and wore white shirts and ties. Clattering typewriters and practical jokes were the tools of the trade.

Some of the younger guys would give each other hot foos, surreptitiously sticking a match in a colleague's shoe, then lighting it. They would pin three-foot cloth tails on the back of a person's pants. The unsuspecting victim would wonder why everybody was laughing as he walked by.

One writer would take a small swig of whiskey before composing his story. My weakness was cigarettes. I could not write without one in my mouth.

After the paper was put to bed, the card games began. One winter night in 1959 Indians General Manager Frank Lane called and said he had just made a trade for Johnny Temple, Cincinnati's All-Star second baseman. We quickly ripped the paper apart. I wrote the story, and the editor put it on the top of Page One. Then we went back to the pinochle game.

We wanted to get the story in before the afternoon papers, the Cleveland Press and the Cleveland News, got it.

I was a proud member of the journalistic profession. I was making \$78 a week and working with Gordon Cobbedick, James E. Doyle,

Harry Jones, Chuck Heaton and John Dietrich, whom I had been reading all my life.

Being young and romantic, I believed in the fantasy of the great reporter who could write the best story, out drink and outfight anybody in the bar, and get the most beautiful woman.

My first big story was on Jim Brown in 1957. We were both rookies. He had just tied the NFL record for most rushing yards in a game, 237. There were no radio, TV or small-town newspaper reporters in the clubhouses then. I sat on a chair next to Brown, asking him questions. He was always cooperative with the press.

Ted Williams, the great hitter, was the first ballplayer I ever interviewed at the Stadium. That was in 1959. "Why do they always send you new guys to me?" he remarked. It wasn't a very good interview. It wound up with Williams giving me a batting lesson. Today, I am a much better reporter. But I was a better writer then.

I succeeded Jones as baseball writer in 1961 and nicknamed Sudden Sam McDowell. In 1964, when I was a Thistledown publicist, I had a fist-fight with McDowell. Five years later, a policeman stopped me for a traffic violation. When he looked at my license, he let me go, explaining, "I was in the bar the night you punched out McDowell."

I had a good time on the Indians beat, hanging out with the half dozen or so ballplayers on the team who

enjoyed nightlife. I got my share of scoops. The best was when Gene Green quit the team and nobody could find him. I located him in his favorite bar, where he excoriated manager Birdie Tebbets.

I nearly blew the job at my first World Series game in New York in 1961. After an all-night revel, I woke up at noon, the time the game was to start. I panicked and raced to Yankee Stadium, arriving in the fourth inning. Cobbedick, the sports editor who hired me, was sitting next to me. I began sputtering an apology, but he quickly said, "That's all right, Bob. Every baseball writer worth his salt is going to go on a bender once in a while." I had not had a day off since spring training began in February, covering the beat seven days a week.

Later, after I became a sports columnist, Hanford Dixon, the Browns cornerback, was the centerpiece of a good story. I noticed him and Frank Minnifield standing over fallen opponents in a game, bobbing their heads.

I asked Dixon what he and Minnifield were doing. "We're barking," he said, revealing the Browns defensive unit called itself "The Dogs." That led to the Dawg Pound and all those dog masks fans still wear today.

I loved the hurly-burly of the job. Bill Rodgers, the great marathoner, was in Cleveland. I called him at his hotel for an interview, but he said he had to leave to catch a plane. "Stay there," I said. "I'll drive you. I'll be right there." I dashed from my house in my pajamas and picked up Rodgers. I was still interviewing him in pajamas and house slippers as we walked toward his plane.

I often had luck with people who disliked being interviewed, convincing Bill Russell, Steve Carlton, Kirk Gibson, Jim Rice and Eddie Murray to talk. Dave Kingman refused me at first, so I said, "My editor told me I'd be fired if I didn't get an interview with you." He frowned and said, "All right, what do you want to know?" It was the only time I ever pulled that one.

Sportscaster Joe Tait produced the most unusual story. I heard him make a slighting reference to Indians manager Frank Robinson on a talk show. Tait was announcing the Indians games at the time. I phoned him, expecting him to dodge the issue. Instead, he lambasted Robinson harder than ever. It was perhaps the only time in baseball history a team announcer knocked a manager.



Bob Dolgan author of *Heroes, Scamps, and Good Guys* \$22.95 / hardcover / 256 pages

Photo © Jonathan Wayne. Provided by Gray & Company, Publishers: 1-800-915-3609

It was a front page story.

In more recent years, I did a lot of nostalgia writing, with many of the stories reprinted in the book, "Heroes, Scamps and Good Guys." I conducted the Glad You Asked feature the last 13 years.

Amid all the hustle and bustle, I have been fired once, demoted twice, won

several writing awards and been elected to the Cleveland Press Club Hall of Fame. The guys who fired or demoted me are either dead or gone. I have been at The Plain Dealer 45 years, the last 39 years consecutively. Now it is time to go. Today is my last day at The Plain Dealer. Thanks for everything.

Thanksgiving Eve Jam Session at Slovenian Home

The Slovenian National Home, 6417 St. Clair Avenue in Cleveland will have its 17th Annual Thanksgiving Eve Jam Session on Wednesday, Nov. 22nd. The Jam Session will start at 7 p.m., in the Eddie Kenik Room (annex). Sandwiches and refreshments will be available. Admission is \$2.00 at the door. Secured parking will be provided.

For your listening and dancing pleasure, the Jam Session will feature various

popular musicians from the Cleveland area as well as out-of-town guests. All musicians are warmly welcome and asked to bring their instruments.

It is the perfect "warm up" for Tony Petkovsek's Thanksgiving Polka Party. Why not "kick off" the Holiday Season by getting a group of friends together for a fun-filled evening. We will look forward to seeing you on Nov. 22nd.

--Sylvia Plymnesser

Ivana Kunc Sings at Carnegie Hall

Ivana Kunc, soprano, will perform a concert of her father, Bozidar Kunc's songs on Saturday, Dec. 9 at 2 p.m. at Weill Recital Hall, at Carnegie Hall in New York City.

Ms. Kunc will be accompanied by pianist Daniel Ragon.

Known for his modern

classical style, Croatian composer Bozidar Kunc writes in both English as well as Croatian text.

Although Ivana's aunt, soprano Zinka Milanov has recorded three of Maestro Kunc's pieces, the majority of the material performed at this concert will be world premiere.

RE-ELECT



JUDGE RON

SUSTER

COMMON PLEAS COURT

Lawyer / Legislator

JUDGE

Friends of Judge Ron Suster for Judge Committee, B. Ruschel, Treas., 18519 Underwood Ave., Cleveland, OH 44119

12 Thanksgiving Polka Weekend

AMERIŠKA DOMOVINA, NOVEMBER 2, 2006

The premier annual polka event, Tony Petkovsek's Thanksgiving Polka Party Weekend, takes place in the Downtown Cleveland Marriott Hotel, 127 Public Square, Nov. 23-25.

Featured bands on Thursday and Friday are Stan Blout; Fred Ziwich ISM with Don Lipovac; Mike Schneider; Edie Rodick; Don Wojtila/Chris Hibbs; Magic Buttons; The Wolf Band; Hank Haller, Joey Tomsick, Alpine Planika, Wayne Tomsic featuring the Culkars; Veseli Godci; Ed Klančnik & Friends; Fairport Slovenian Club Jammers; plus Linda Lee Brown and Stan Mejac.

Also, appearances by Walter Ostanek, Joey Miskulin, Ron Likovic and the colorful Kres Slovenian Folk Dancers. Slovenia's Button Ac-

ordion Champ, Denis Novato, will make a special appearance Thursday evening in the Ballroom and the Erie Superior Room.

The November 23 and 24 events at the Marriott are for the direct benefit of the daily radio shows of 45 years on WELW AM and 247 Polka-Heaven.com.

The Polka Hall of Fame events on Saturday, Nov. 25 are Awards Show XIX at Euclid High Auditorium and the Meet the Winners Dance back downtown with Bishop Pevec's Polka Mass and Jeff Pecon; Ken Zalar's Captains Crew; and Bob Kravos Boys in the Band. Renown baseball Hall of Famer Bob Feller will be a special guest at the show in Euclid.

That weekend a new paperback book by Bob Dol-

gan, "America's Polka King; The Real Story of Frank Yankovic" will be available for \$14.95. The author of the interesting biography will autograph copies on Friday, Nov. 24 from noon until 2 p.m. at the Marriott Hotel Erie Superior Room, and on Saturday, Nov. 25 from noon until 2 p.m. at the Polka Hall of Fame Museum and Squvenir Shop.

Call Kollander World Travel for \$99 per night room reservations at 1-800-800-5981 where you can also get advance tickets at their 971 East 185th St. office in Cleveland along with the Polka Hall of Fame at 605 East 222nd St., in Euclid. The Thursday and Friday dances are \$12 advance / \$15 at the door; Hall of Fame Show is \$15 and Winners Dance \$12.

Coming Attractions

Friday, Nov. 3
Dance at West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St., Cleveland, 7:30 to 11:15 p.m. Music by Frank Moravcik.

Saturday, Nov. 4
St. Vitus Slovenian Language School fundraiser for 2007 trip to Slovenia. "Reverse Social" with dinner and Chinese raffle. For tickets call (440) 256-1546.

Saturday, Nov. 4
Martinovanje at Church of the Nativity, 240 Fell St., San Francisco. 5:30 p.m. Mass celebrated by Fr. Peter Lah; 6:15 social hour; 7 p.m., Dinner; 8:30 p.m., entertainment and dancing.

Sunday, Nov. 5
Zarja Singing Society celebrates 90th Anniversary at Slovenian Society Home in Euclid, Ohio.

Sunday, Nov. 5
St. Mary's (Coll.) Parish celebrates 100th Anniversary with 11 a.m. Mass, followed by 1 p.m. banquet. Music by Veseli Godci. - Banquet tickets: SOLD OUT.

Sunday, Nov. 5
Martinovanje celebrated at Church of the Nativity, 240 Fell St., San Francisco with 9:30 a.m. Mass with Fr. Peter Lah and Fr. Julian. Reception in church hall. Dinner \$30. Reservation to Frances Chilcoat, 2804 Trousdale Dr., Burlingame, CA 94010; tel: 650-697-4738.

Thursday, Nov. 9
DVD of Korotan's Pilgrimage to Slovenia, 7 p.m. in lower hall of Slovenian Society Home, Euclid, Ohio. Heritage Foundation presentation. Zdravko Novak, presenter.

Friday, Nov. 10
Fantje na vasi in concert at St. Mary's Church on Holmes Ave., 7:30 p.m.

Friday, Nov. 10
Dance at West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St., Cleveland, 7:30 to 11:15 p.m. Music by Eric Noltkamper.

Saturday, Nov. 11
Belokranjski Klub Dinner Dance at Slovenian National Home, St. Clair Ave. Music by Stan Mejac Orchestra. Reservations \$25 by calling (440) 729-3427 or (216) 481-3308.

Sunday, Nov. 12
Concert, Slovenian Junior Chorus at Slovenian Society Home, 20713 Recher Ave., Euclid, OH, 3 p.m. Shirley (Ivancic) Stall is new music director.

Sunday, Nov. 12
Newburgh Slovenian Home, 3563 E. 80th St., Cleveland Veterans Day Dance 2 - 6 p.m. Music by Wayne Tomsic.

Thursday, Nov. 16
Accordion Players of Slo-

venia film at Euclid Library 7 p.m. presented by Joe Valencic.

Saturday, Nov. 18
Slovenian National Home Co., 3563 E. 80th St., Cleveland, Night at Races. \$8 includes food, beer, door prizes. Doors open 7 p.m. Race time 8 p.m.

Sunday, Nov. 19
St. Mary (Coll.) Turkey Festival and Raffle.

Wednesday, Nov. 22
Jam Session at Slovenian National Home, St. Clair Ave., Cleveland, beginning at 7 p.m. in Kenik Room (annex). Admission \$2.

Thursday, Nov. 23
Tony Petkovsek Thanksgiving Polka Festival at Cleveland Marriott hotel in downtown Cleveland featuring Stan Blout Band, Fred Ziwich, Mike Schneider Band, Don Wojtila with Chris Hibbs, Eddie Rodick Orchestra and Wojtila-Rodick 'Reunion' at midnight. \$12 advance; \$15 at door.

Friday, Nov. 24
Petkovsek Polka Party at Cleveland Marriott hotel in downtown Cleveland featuring The Wolf Band, Hank Haller Ensemble, Joey Tomsick Orchestra, The Big Friday Night Jam-Jam, Kres Slovenian folk Dancers at 8:30; Veseli Godci (9 p.m.), Ed Klančnik and Friends, and Mike Schneider Band.

Saturday, Nov. 25
Polka Hall of Fame Awards Show XVIII at Euclid High Auditorium, 711 E. 222 St., Euclid. Admission \$15.

After the show: Marriott Hotel, 6 p.m. Polka Mass with Bishop A. Edward Pevec and Jeff Pecon Orchestra; 8:30 All Star-Winners; 9 p.m. Ken Zalar Captains Crew; 10 p.m. Bob Kravos Boys in Band. Admission \$12.

Sunday, Nov. 26
Friends of Slovenian National Home, St. Clair, Holiday Brunch. (216) 361-5115. Members \$10; non-members: \$14; children under 12 - \$4. Serving from 11:30 a.m. to 1:30 p.m. Featured entertainment: Fantje na Vasi singers.

Sunday, Dec. 3
Good St. Nicholas visits St. Vitus Slovenian School at 3 p.m.

Wednesday, Dec. 6
Slovenian National Home Co., 3563 E. 80th St., Cleveland, 50-50 Raffle, 7 p.m. Donation \$10. Music by Joe Novak from 7 - 10 p.m.

Saturday, Jan. 27
Pristavska noč (Veseli Godci), Slovenian National Home, St. Clair.

You're too good for him.
(Sign over mirror in women's restroom at Ed Debevic's Restaurant, Beverly Hills, CA)

Patience and fortitude conquer all things.
--Rudy Flis

100 WORDS MORE OR LESS

by John Mercina

BASEBALL NICKNAMES

(If you know them, the book is yours)

At a recent garage sale, yours truly picked up an interesting paperback...for ten cents. If you are the first to have at least a passing grade of 50%, identify the players and send the answers to johnmercina@comcast.net, the old paperback will be sent to you...so that you too can be as knowledgeable as AD owner. Here goes:

- | | | | |
|--------------------------|-----------|------------------------|-----------|
| CAP | LADY | THE -OLD -HOME -REMEDY | BOOM- |
| BOOM | COOL-PAPA | BLITZEN | DIRTY |
| SHERIFF | PING | ABDUL -JIBBER -JABBER | THE- |
| DUKE -OF -TRALEE | SKINNY | ROOSTER | BUZZ |
| FATHER | SPIDERS | NAPS | SKY-HOOK |
| OLD -ROMAN | JOCKO | WAHOO-SAM | MOOSE |
| PUDGE | SWAT | HAPPY BOO | THE -BIRD |
| PUD | MR.CLEAN | THE-MECHANICAL-MAN | |
| HOOT | GOOFY | PIANO-LEGS | DOLLY |
| THE-KITTEN | NOODLES | HOT -POTATO | GABBY |
| THE- WILD -ELK -OF- THE- | WASATCH | | JUPE |
| NIGHT-OWL | PIG | DUMMY | THE-MAD- |
| HUNGARIAN | BABY DOLL | TUT | GUINEA |
| TOOTHPICK | | | |

(In case of a tie, the person that can identify a Slovenian from Toledo, Ohio, who was (?) drafted by the St. Louis Browns, but lost a finger in a factory accident, will be the winner.)



BECOME A MEMBER WITH A NEW INSURANCE PLAN FROM KSKJ!

ACCIDENTAL DEATH & DISMEMBERMENT PLAN

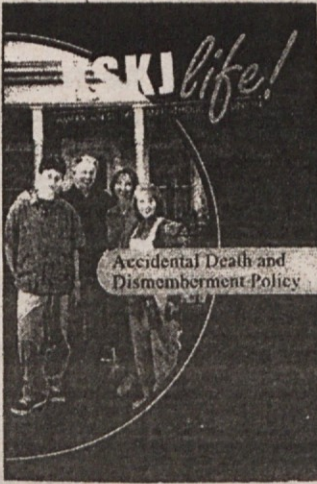
Available from ages 20 to 65 (coverage expires at age 70)

Minimum Amount Available \$25,000 - Maximum Available \$100,000

\$30 minimum per mode premium - \$1.00 per thousand in PA \$1.20 per thousand in CA, CO, CT, IL, IN, KS, MI, MN, MT, OH, DC, WI

Call your local sales agent or the Home Office at 1-800-843-5755

www.kskjlife.com



Slovenians: People With Good Taste

Old Quiz, New Quiz

by James V. Debevec II

By what other name was Fenwick Babbit better known? (Not the comedian who played him, but the character's name.)

After a month of opening e-mails and letters, no one gave the correct answer. A lot of people said Jackie Gleason. He was the actor who played the part of Fenwick Babbit, better known as THE POOR SOUL. The Poor Soul never spoke, but all sorts of misfortunes befell him. No one wins the grand prize of a brand new Lincoln donated by Phil Hrvatin. (Lincoln penny.)

NEW QUIZ:

On January 28, 1956 Cleveland and New York Disc Jockey Bill Randle introduced a new singer on the CBS TV program called "Stage Show" hosted by bandleaders Jimmy and Tommy Dorsey. It was the singer's first national television appearance. He went on to become a famous singer and movie star. Who was this young man?

Send answers to our **NEW** e-mail address:

ahp@buckeyeweb.net or regular mail to: James' Quiz, c/o American Home, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1627.

Our greatest glory consists not in never failing, but in rising every time we fall.

—Ralph Waldo Emerson

For Rent

2 bedrooms down with appliances. Please call 216-383-8422.

Fortuna

FUNERAL HOME
5316 Fleet Ave. Cleve OH
Joseph & Virginia Fortuna
Founders in 1958
(216) 641-0046

NEW & 2nd LOCATION
OPENING FALL 2006
7076 Brecksville Rd.
Independence, OH

LICENSED STAFF:
John Fortuna - James Trzaska
Mary Ann (Fortuna) Trzaska

Make love, not war.
Or do BOTH - Get married.

A NEW BIOGRAPHY ABOUT AMERICA'S GREATEST SLOVENIAN POLITICIAN

Frank J. Lausche Ohio's Great Political Maverick

by Dr. James E. Odenkirk
Native of Mansfield, Ohio and
History Professor, Arizona State University
Published by Orange Frazer press

Excellent reviews of this historical story about Cleveland's favorite son in the Plain Dealer, Columbus Dispatch and Toledo Blade

To order this special autographed book,
Send a check (\$19.95 plus \$3.00 shipping and handling)

Attn: Dr. James E. Odenkirk,
History Dept. Boise State University,
1810 University Drive.
Boise, Idaho 83725-1925

Apple and Potato Gratin

Ingredients:

- 1 teaspoon of unsalted butter (or Pam spray)
- 3 cups heavy cream
- 4 egg yolks (reserve whites for another use)
- 1 teaspoon salt
- ½ teaspoon freshly ground white pepper
- ½ teaspoon Emeril's Original Essence or Creole

Seasoning)

- 2 cups grated Gruyere or Swiss cheese (about 8 ozs.)
- 2 pounds potatoes** peeled and thinly sliced
- 2 pounds Rome or Winesap apples, peeled and cored and very thinly sliced

1/8 teaspoon of nutmeg may be used if you like the taste.

Directions:

1. - Preheat the oven to 400 degrees. Grease a 9x13 inch baking dish with the butter or spray with Pam.
2. - Whisk the cream, egg yolks, ½ teaspoon salt, ¼ teaspoon pepper and the Essence (or Creole seasoning) in a mixing bowl. Layer one-third of the potatoes evenly in the bottom of the baking dish. Season lightly with the remaining salt and pepper. Sprinkle half the cheese over the potatoes. Layer half of the apples over the cheese (and, if you like, add the 1/8 tsp. nutmeg). Pour 1 cup cream mixture over the apples. Spread another layer of the potatoes over the apples, then firmly press down the layers and sprinkle with the remaining cheese. Layer the remaining apples and potatoes, and pour the remaining cream mixture over all.
3. - Cover the pan with foil and bake for 40 minutes.
4. - Remove the foil and continue to cook until the potatoes are tender and the top is bubbly and golden brown - 35 to 45 minutes. Let stand for 10 minutes before serving.

**The cooking times are based on using Idaho or some other white potato. If you use red bliss potatoes, they are softer and cook more quickly. If you use red potatoes, bake under foil for 30 minutes and uncovered for 25-35 minutes.

—Kim Ann Kaifesh

✕ Our Family and Friends Recipes

(440) 602-5120

Fax (440) 602-5124

Zelev & Zelev Co., L.P.A.

Ronald Zelev, Scott J. Zelev, Zachary F. Zelev
Attorneys-at-Law

38106 Third Street
Willoughby, Ohio 44094

PERKIN'S RESTAURANT

22780 Shore Center Dr.

Euclid, Ohio 44123

216 - 732-8077

Operated by Joe Foster

Specialists in
Corrective Hair Coloring



tina & brenda's HAIR SALON

461-7989 / 461-0623

5216 Wilson Mills Rd.
Richmond Hts., Ohio 44143



Apartment for rent

Two bedroom apartment, spacious living room with two baths is now available for rent at St. Vitus Village. The apartment comes complete with a refrigerator, stove, microwave, garbage disposal, and a washer and dryer. All utilities: gas, electric, water, heat, and air conditioning (you control the temperature you enjoy), 24 hour emergency monitoring and 55 channels of cable TV are included in the monthly charge.

Enjoy care free living in a facility which has: a Social Room on each floor, a Chapel, Conference Room, and a Party Room on the first floor. Secured, gated parking lot and eleven indoor heated garages. Full security, fire protection, and surveillance cameras. Locked gates and entrance doors accessible with resident's keys or private security codes. Each apartment has several emergency pull stations for 24 hour monitoring.

Cutting edge heating and cooling technology. Beautifully landscaped courtyard with waterfalls provides you with a relaxing environment.

No more repair bills, no more grass cutting and leaf raking, no more snow shoveling, no more dragging the trash to the curb, etc.

We will repair or replace, in a timely manner, any appliance that does not operate properly.

Are you ready to enjoy your retirement? Then this is the place for you. Call Rudy at (216) 361-0300.

SAVORY VEAL STEAK

- 1 ½ pounds veal steak
- ¾ teaspoon garlic salt
- 3 tablespoons oil
- 1/3 cup commercial sour cream

- 2 tablespoons flour
- ¼ teaspoon basil
- ¾ cup Rosé wine
- 1/3 cup grated Parmesan cheese

Cut steak into serving pieces; dredge with flour mixed with salt and basil. Brown meat on both sides in heated oil; drain off any excess fat. Add wine to meat, cover and simmer until meat is tender, about 35 to 40 minutes. Combine sour cream and cheese; spoon over meat and continue cooking 5 to 10 minutes longer. Remove meat to serving platter, stir pan juices to blend and serve over meat.

Joe Grkman, Sr. & Jake Zagger: Polka Achievers

Two Pennsylvanians, Joe Grkman, Sr., and Jake Zagger are this year's lifetime achievers at the Awards Show XIX taking place Saturday, Nov. 25 at 2 p.m., at Euclid High Auditorium, 711 East 222nd Street. They were voted upon by the national membership of Cleveland-Style Polka Hall of Fame over two other contenders, Dick Flaisman, and Gaylord Klancnik. Two all-time great selections chosen are Cheese and Crackers Polka, and Green Valley Waltz which will be performed and given permanent recognition.

Seven individuals will be placed on the Trustees Honor Roll including Kansas City's Don Lipovac; Cleveland's Al Pestotnik, and Marie Pivik; Youngstown's Gary Rhamy; Florida's Eddie Slejko and the late Ray Gay and Jackie Zorc.

Annual Award category

winners of the Crystal trophy presented for Button Box individual and group, best Vocalist, Musician and Sidemen, the coveted Band and Recording of the year; as well as Support-Promotion and Cultural Awards which will feature special presenter, baseball's ultimate Hall of Famer, 87-year-old Bob Feller.

The Meet the Winners Dance is held downtown Cleveland at the Marriott Hotel, 127 Public Square, Saturday evening beginning with a Polka Mass at 6 p.m., and dance-reception to follow with Jeff Pecon; Ken Zalar's Captains Crew; and Bob Kravos Boys in the Band.

Awards Show XIX tickets for \$15 and Meet the Winners Dance for \$12 are available at the Polka Hall of Fame, 605 East 222nd Street, Euclid, OH 44123.

Women Entrepreneurs Honor Slovenia

At the 54th World Congress of FCEM (World Association of Women Entrepreneurs), which started on 21 October and brought together 135 women from around 30 countries, the bi-annual Yvonne Edmond Foinant Prize was awarded to GIZ Podjetnost, an association of women entrepreneurs from Slovenia.

This year's congress focused on youth, intellectual property in entrepreneurship, and international business exchange programs. It also presented various opportunities for Slovenian women entrepreneurs and Slovenia's economy.

Only 20% of the entrepreneurs in Slovenia are women, the association's vice president Marta Turk said. Slovenia should therefore encourage women entrepreneurship, Turk said, proposing the establishment of women enterprise centers, where women could get advice and support, for example with day care for their children.

However, in the last few years the number of young female entrepreneurs in Slovenia has been growing, Turk emphasized.

FCEM connects women entrepreneurs from 45 countries, who exchange business experience, discover new market and business opportunities, meet different cultures, and make friends with people from around the world.

The FCEM World Congress in Slovenia was organized by GIZ Podjetnost. A full and active member of FCEM since 1993, GIZ Podjetnost has significantly improved the reconcilability of Slovenian business environment, helped modernize the organization, promoted the understanding of differences between prospective members from Eastern and Central Europe, and aided the integration of various business associations in this part of Europe.

Thanks to Philip J. Hrvatin for this news.

Phil's Pet Parrot Joke

A man buys a pet parrot and brings him home. But the parrot starts insulting him and gets really nasty, so the man picks up the bird and tosses him into the freezer to teach him a lesson. He hears the bird squawking for a few minutes, but all of a sudden the parrot is quiet.

The man opens the freezer door, the parrot walks out, looks up at him and says, "I apologize for offending you and I humbly ask your forgiveness."

The man says, "Well, thank you. I forgive you."

The parrot then says, "If you don't mind asking, what did the frozen chicken do?"

Feb. 2, 3, 4

SlovenSKI weekend in Windham, NY with giant slalom friendly race on Sat., with dinner/dance in the evening. Call John Kamin (718) 424-2711.

Feb. 17 - 24

Slovenian Ski Trip to Val Gardena, Italy. Call John Kamin 718 424-2711.

Sunday, Feb. 25

St. Vitus Slovenian School annual benefit dinner between 11 a.m. and 1 p.m.

Sun., March 18 - March 25

Slovenian Ski Trip to Steamboat, Colorado. For info call John Kamin (718) 424-2711.

HINTS FOR HOLIDAYS

Easy-Does-It Entertaining

(NAPS)—The recipe for stress-free holiday entertaining always includes some baking shortcuts. Tasty, ready-made ingredients can save cooks enough time to actually celebrate the season. For example, this satisfying confection is simple enough to make even time-starved cooks merry.



Your guests need not know how easy it is to create this mouth-watering confection.

Cup O' Cappuccino

Ingredients:

- 1 1/2 cups (12 oz.) Kozy Shack® Real Chocolate Pudding
- 3 Tbsp. cappuccino instant coffee powder
- 1 tsp. cocoa powder
- 2 tsp. chocolate chips
- Whipped cream

Preparation:

In a small bowl, mix together Kozy Shack® Real Chocolate Pudding and cappuccino. Spoon mixture into a large coffee mug. Sprinkle cocoa powder and chocolate chips over top. Complete with a dollop of whipped cream.

Preparation time: 5 minutes

Yield: 1 serving

For more quick-fix recipes, visit www.kozyshack.com.

New E-Mail Address

The American Home Publishing Co. has been issued a new e-mail address by their Internet service provider. It is: ahp@buckeyeweb.net

Tony's... Old World Plaza Barber Shop

Haircuts: \$7.00

664 E. 185 St.

- at Abby Ave. and Windward Rd.

HOURS:

7:30 a.m. - 5:30 p.m. M-F

7:30 a.m. - 5:00 p.m. Sat

We love the Slovenian people. We want more of them as our customers.



State Representative Kenny Yuko, left, presents Slovenia's Prime Minister, Janez Jansa, with a Proclamation from the Ohio House of Representatives last June 24 at the St. Clair Slovenian National Home, marking Slovenia's 15th year of Independence.

No Bake Peanut Butter Cookies

- 2 cups sugar
- 1 stick butter
- 4 teaspoons cocoa powder
- 1/2 cup milk
- 1/2 cup peanut butter
- 1 teaspoon vanilla extract
- 3 cups quick-cooking oatmeal

Combine sugar, butter, cocoa and milk in saucepan. Bring to boil. Remove mixture from heat, and add peanut butter and vanilla. Mix well. Stir in oatmeal. Drop cookies by spoonful onto cookie sheet; place in refrigerator; and chill until firm.

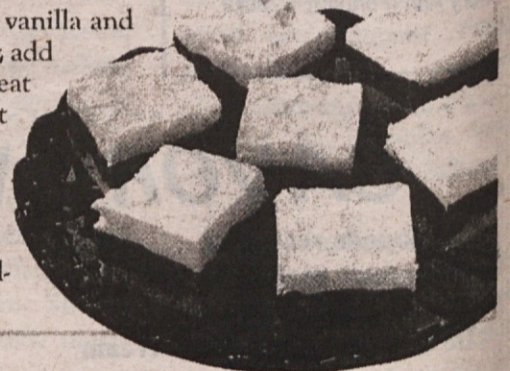
CHOCOLATE WALNUT SQUARES

- 1 cup butter, softened
 - 2 cups sugar
 - 4 eggs, lightly beaten
 - 1 tablespoon vanilla extract
 - 2 cups all-purpose flour
 - 1/2 teaspoon salt
 - 2 cups chopped walnuts
 - 2 squares (1 ounce each) unsweetened chocolate, melted
- FROSTING:**
- 5 tablespoons all-purpose flour
 - 1 cup milk
 - 1 cup butter, softened
 - 1 cup confectioners' sugar
 - 2 teaspoons vanilla extract

In a mixing bowl, cream butter and sugar. Beat in eggs and vanilla. Add flour and salt; mix well. Fold in walnuts. Spread half of the batter into a greased 13-in. x 9-in. x 2-in. baking pan. Add chocolate to the remaining batter; mix well. Carefully spread over batter in pan. Bake at 350 for 30-35 minutes or until cake tests done. Cool completely.

For frosting, mix flour and milk in a saucepan. Cook and stir over medium heat until a thick paste forms, about 10 minutes. Cool completely. In a mixing bowl, cream butter and confectioners' sugar. Add vanilla and mix well. Gradually, add the milk mixture; beat for 5 minutes. Frost cake. Store in the refrigerator. Yield: 20-24 servings.

Editor's Note: The amount of vanilla is correct.



Brickman-DiDonato FUNERAL HOME



Jeff DiDonato, owner
Tom Corrigan
Harlan Saxton
Lloyd Rankin

21900 Euclid Ave. Euclid, OH 216-481-5277
Caring ~ Compassionate ~ Dedicated to Euclid



– Vesti iz Slovenije –

Lokalne volitve po Sloveniji so bile 22. oktobra – Drugi krog bo 11. novembra – V Ljubljani zmagal levi Zoran Jankovič – Volilna udeležba le 58-odstotna*

V nedeljo, 22. oktobra, so bile po vsej Sloveniji lokalne volitve, to v 210 občinah. Na volišča je šlo 58,1 odstotka vseh upravičenih volilcev. V 137 občinah je bilo že v tem prvem krogu izvoljenih županov, za ostale občine bodo pa končni izidi ugotovljeni na drugem krogu, ki bo v nedeljo, 11. novembra. Na teh volitvah se bosta za mesto župana v vsaki občini pomerila dva kandidata, ki sta v prvem krogu dobila največ glasov. Drugi kandidati v občini bodo tako izpadli. Lokalne volitve so v Sloveniji za 4-letne mandatne dobe, tako bodo naslednje take volitve jeseni leta 2010.

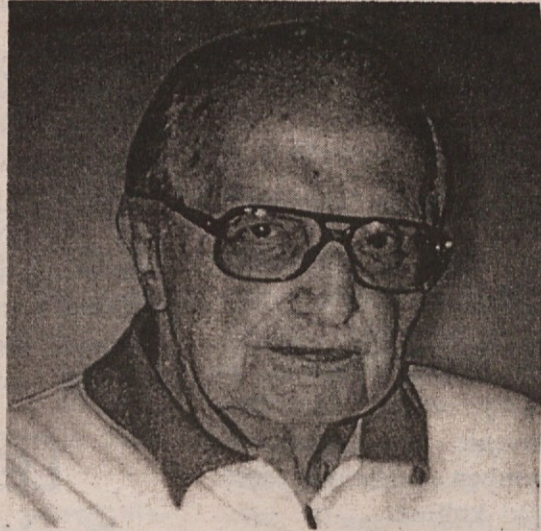
Med 137 župani, ki so bili že v prvem krogu izvoljeni, je zanimivo, da jih je znova največ "neodvisnih", in kar 45. Pri ostalih strankarsko opredeljenih zmagovalcev pa je daleč številčno zmagala SLS (36 županov), sledile so SDS (14), LDS (10), SD (7), NSi (3) in SNS (1). Seznam izvoljenih v mestnih/občinskih svetih pa kaže, da je bila najuspešnejša SDS, druga LDS, SLS tokrat šele četrta: SDS (16,74%), LDS (14,95), SD (11,97), SLS (9,42), NSi (6,29), DeSUS (5,21), SNS (2,47). Petina izvoljenih mestnih svetnikov pripada kategoriji kandidatov, ki svetnikov pripada kategoriji kandidatov, ki so jih podprle "skupine volivcev" ali so bili samostojni kandidati, desetina izvoljenih pa je poročilo STA uvrstilo kot "drugi".

V slovenski prestolnici, Ljubljani, je s kar precejšnjo večino zmagal Zoran Jankovič, ki je bil uradno neodvisni kandidat s podporo Stranke mladih Slovenije, vendar so zanj glasovali v glavnem liberalni-levi volivci. Premagal je Franca Arharja, ki so ga podprle tri pomladne stranke: SDS, NSi in SLS.

V po številu prebivalcev drugem mestu Slovenije, Mariboru, je bilo drugače. Tam bo potreben drugi krog, kajti sta bila vodilna Gregor Pivec (neodvisni, s podporo SDS in NSi – 28,71%) in Franc Kangler (SLS), ki je dobil 22,58 odstotka glasov.

Petnajst občin je imelo za mesto župana le en kandidat, med njimi so bile npr. Mozirje (Ivan Suhoveršnik), Horjul (Janko Jazbec) in Tabor (Vilko Jazbinšek).

**Podatki v tržaškem Novemu glasu z dne 26. okt. pravijo, da je bila volilna udeležba le 53,39-odstotna, in da je Jankovič v Ljubljani prejel kar 67,5%, Franca Arhar pa samo 17,7%. Končni izid pa je isti.*



Janko Moder umrl

V Ljubljani je 20. oktobra umrl v 92. letu starosti priznani pisatelj, pesnik, slavist-jezikoslovec, prevajalec literarnih del iz več kot ducata jezikov, bratranec znanega Clevelandčana pokojnega Jakoba Mejača. Janko Moder je bil učenec dr. A. Breznika ter je pripadal pisateljskemu krogu Franca S. Finžgarja, povezanega z Novo založbo in Mohorjevo družbo. Kot strokovnjak za slovenski jezik je bil med uredniki Slovenskega pravopisa, ki ga je leta 1962 izdala Slovenska akademija znanosti in umetnosti. Med drugo svetovno vojno je pisal petdelni roman "Sveta zemlja".

Ob koncu vojne so pokojnega Janka komunisti zaprli in bi verjetno doživel usodo svojega prijatelja Narte Velikonja, če ga ne bi uspelo rešiti F. S. Finžgarju. Spomine na ta čas je opisal v "Sla spomina" leta 1994. Po rešitvi iz komunističnega zapore se je poleg jezikoslovja posvetil prevajanju literarnih del. Ob njegovi 90-letnici lani je bil še poln načrtov in delovne vneme. Starosta slovenskih prevajalcev svetovnih literarnih del je bil posebno ponosen na svoj prevod Goethejevega Fausta, ki ga je dopolnjeval in izboljševal skozi 30 let. Na njegovo željo so ga mu položili v krsto. (V. Lipovec)

Iz Clevelanda in okolice

Belokranjsko martinovanje—

Belokranjski klub vabi na svoje tradicionalno martinovanje, ki bo v soboto, 11. novembra, v SND na St. Clair Ave. Prišel se bo ob 6h zv., za ples in zabavo bo igral orkester Staneta Mejača. Za vstopnice in več informacij, pokličite Rezko Smuk (440-729-3427) ali Angelo Hutar (216-481-3308).

Krofi in rezanci—

Oltarno društvo fare sv. Vida ima prodajo krofov in rezanced v soboto, 11. nov., v društveni sobi avditorija ob običajnem času.

WCSB Radiothon—

Na clevelandski univerzitetni postaji WCSB bo od 5. do 12. novembra letošnja nabirka - "radiothon". Med slovensko oddajo "Pesmi in melodije iz naše lepe Slovenije" v sredo, 8. nov., od 6. do 7. zv., in v nedeljo, 12. nov., od 9. do 10. dop., bo Radijska družina sprejemala telefonske klice z vašimi ponudbami prispevkov. Čeke s svojim prispevkom naslavlajte na naslov:

WCSB/CSU Foundation
P.O. Box 931848

Cleveland, OH 44101-8656
Za vsak vaš dar in razumevanje se vam že v naprej najlepše zahvaljuje - Radijska družina Cleveland.

Novi grobovi

Blanka Tonkli

Dne 29. oktobra je na svojem domu v Euclidu, kjer je živela zadnjih 39 let, pred tem pa v Clevelandu, umrla 73 let stara Blanka Tonkli, rojena Varšek v Ljubljani 2. aprila 1933, žena Marjana, zanjo žalujejo še sinova Mario (Diane) in Tom (Jennifer), vnukinji Miriam in Brittany ter vnuka Neil in Matthew, pravnuk Dominic in sestra Josephine (Rudi) Merc. Njena starša Janez in Josephine Varšek sta že pokojna. Bila je članica Kluba upokojenecv Slovenske pristave in podr. št. 25 Slovenske ženske zveze. Pogreb bo jutri, v petek, v oskrbi Cosicevega zavoda na Chardon Rd. s sv. mašo dop. ob 10. uri v cerkvi sv. Kristine, sledil bo pokop na pokopališču Vernih duš. Ure kropljenja so danes, 2. nov., od 3. do 8. zvečer.

Anton Iskra

Umrl je 72 let stari Anton Iskra iz Willoughby Hillsa, mož Irene, roj. Keller, oče Johna in Laure Cook, brat Nade Brentar, Victorja, Duše Ujcich ter že pok. Julke, Dragice, Ferdicja in Franka. Pogreb je bil 30. oktobra v oskrbi Cosicevega zavoda s sv. mašo v cerkvi Marije Vnebovzete in pokopom na Vernih duš pokopališču.

Louis J. Gliha

Umrl je 91 let stari Louis J. Gliha, vdovec o Josephine, roj. Omahen, oče Carol, brat Mary Nainiger in Ann Krall. Pogreb je bil 1. novembra s sv. mašo v cerkvi sv. Marije Magdalene in pokopom na Vernih duš pokopališču.

(DALJE na str. 20)

Dramsko društvo LILJA—

LILJA vabi vse člane na redni mesečni sestanek, ki bo v ponedeljek, 6. novembra, ob pol osmih zvečer v Slov. domu na Holmes Ave.

Banket razprodan—

Banket ob praznovanju 100. obletnice fare Marije Vnebovzete, ki bo to nedeljo popoldne v farni dvorani, je popolnoma razprodan. Slovesna zahvalna maša bo ob 11h dop.

Pevski zbor iz Maribora—

Jutri, v petek, zvečer ob 7.30 bo v cerkvi Marije Vnebovzete nastopil pevski zbor "Urban" iz Maribora. S tem koncertom se prične praznovanje 100. obletnice župnije, po koncertu bo še srečanje s pevci v Lovšeto-rem atriju. Vsi vabljeni.

Fantje na vasi vabijo—

Koncert Fantov na vasi bo v cerkvi Marije Vnebovzete v petek, 10. nov., ob 7.30 zv. Vstopnine ni. Po koncertu prigrižek v župnijski dvorani. Lepo vabljeni!

"Pozdravljena zemlja"—

V četrtek, 9. nov., ob 7. uri zv. bo v spodnji dvorani SDD na Recherjevi ulici v Euclidu o nastanku in smislu Korotanovega DVD "Pozdravljena zemlja" član zboru Zdravko Novak. Nastop je v sklopu predavanj, ki jih sponzorira Slovenian American Heritage Foundation, javnost je vabljena, vstopnine ni, po govoru in vprašanjih družabno srečanje. Pridite!

Maša za škofa Rožmana—

V nedeljo, 12. nov., bo v cerkvi Marije Vnebovzete dop. ob 10h sv. maša za pok. škofa dr. Gregorija Rožmana. Vsa slovenska javnost vabljena, da se maši prisostvuje. (Tabor-DSPB)



Naključno srečanje Franceta Arharja in Zorana Jankoviča na Prešernovem trgu v Ljubljani

Kaj delajo Slovenke (Američanke) v Ameriki

Elizabeta Kralj iz Milwaukeeja

CLEVELAND, O. – *Gradivo za ta prispevek je prispevala ga. Meta Novak iz Wisconsin. Posredujem ga z – mislim – le manjše spremembe.*

Ur. AD

Prvi teden oktobra je v Ljubljani potekal mednarodni festival, posvečen mestu žensk in osredotočen na zgodovino in spomin. Tokrat so bile v ospredju Američanke – slovenske izseljenke.

Na video posnetku, ki ga je posnela RTV Ljubljana, sta govorila Mirjam Hladnik Milharčič, ki je posnela dokumentarec o ameriških Slovenkah, in Joe Valenčič, ki opisuje veliko ameriških Slovenk in njihov pomemben prispevek ameriški kulturi.

Video prispevek si lahko ogledate na spletnem naslovu:

<http://www.rtv slo.si>
kliknite povezavo AVDIO/VIDEO in poiščite rubriko VIDEO NA ZAHTEVO in povezavo KAJ DELAJO SLOVENKE (AMERIČANKE V AMERIKI, 00:04:58. 5. oktober 2006.

Elizabeta Kraljeva iz Milwaukeeja nastopila v Cankarjevem domu

V video prispevku je omenjena tudi Isabelle Kralj iz Milwaukeeja, Wisconsin, ameriška Slovenka in hčerka Vladislava in Isabelle Kralj, ki sta dolgo let vodila slovenski radijski program v Milwaukeeju.

Isabelle Kralj, ustanoviteljica in voditeljica Milwaukee Dance Theatre, je sodelovala na 6. letnem večeru nove koreografije. Premierna predstava je bila v Linhartovi dvorani Cankarjevega doma v Ljubljani, 2. oktobra 2006.

Njeno sodelovanje v Sloveniji so sponzorirali Republika Slovenija, Urad za Slovence po svetu, Ameriško veleposlaništvo v Ljubljani, in Milwaukee Dance Theatre.

Veleposlaništvo ZDA je sodelovanje Kraljeve kot ameriške koreografinje vključila v t.i. "Ameriške dneve", celomesečni festival, ki je bil namenjen predstavitvi ameriške kulture v Sloveniji. 6. letni večer nove koreografije je

bil otvoritveni večer tega festivala.

Med občinstvom so bili Thomas B. Robertson, ameriški ambasador, in njegova žena ter drugi sodelavci ameriške ambasade. G. Robertson je pred večerom na svojem domu priredil sprejem za častne goste. Povabil je tudi Isabelle Kralj, njenega moža, tudi umetnika, Marka, in znanega slovenskega baletnika in direktorja Zveze baletnih umetnikov Slovenije Vojka Vidmarja.

Kraljeva je koreografirala ples na glasbo slovenskega glasbenika Vlada Kreslina z naslovom "Magdalena". Vključena je bila tudi poezija Josipa

Murna: "Nazaj jaz pojdem v one tih kraje, kjer zemlja moč, življenje daje, ki domovina moja prava so."

Ples je odlično izvedla baletna plesalka iz Slovenskega narodnega baletnega gledališča Nena Vrhovec-Stevens.

Ples "Magdalena" je Kraljeva posvetila mami in očetu in vsem, ki so iz kakršnihkoli razlogov bili prisiljeni zapustiti svojo domovino.

Predstave so bile ponovljene tudi v Mariboru, Kočevju in Kopru, posnela pa jih je tudi slovenska televizija.

Isabelle Kralj se je s svojo koreografijo prvič predstavila lani in je prva koreografinja izven Slovenije, ki jo je Zveza baletnik umetnikov Slovenije povabila na umetniško sodelovanje.

Meta Novak



Belokranjci vabijo!

"Spet trte so rodile, prjat'ljji vince nam sladko..."

CLEVELAND, O. – Ko te dni uživamo ob čudovitih barvah, ki nam jih nudi narava, nam spomini uhajajo na domače kraje. Ta čas je iz vinskih goric odmevala pesem klopotcev. V zraku je opojno zadehtelo po sladkem grozdju. Melodija čričkov nas je vabila na trgatev, bogato plačilo celoletnega trdega dela. Od vinograda do vinograda se je razlegala radostna pesem in razpoloženo vriskanje.

Kmalu je potekla sladka kapljica. Vsak je rad delil ta božji dar s prijatelji in znanci, posebno še, ko smo ob godu sv. Martina ob obloženi mizi trčili na zdravje z novim vinom.

Radi bi obdržali to lepo tradicijo, zato člani Belokranjskega kluba prirejamo veselo martinovanje. Tudi vi, dragi naši prijatelji, se nam pridružite, da skupaj praznujemo Martinovo, ki bo 11. novembra v Slovenskem narodnem domu na St. Clairju!

Martin svet' vabi,
zdaj čas je njegov,
vabi pr'jat'la
pr'jatelj pod krov.

Ate pred hramom
z mamu sedi,
hvaležno vinograd
boža z očmi.

Resnično svetišča
so vinske kleti,
Martin njih sveti
krstiti hiti.

Tam botri so zbrani,
so vedrih oči,
vsi hrami so polni
dobrih ljudi.

In pesem zahvalna
naj zazveni,
Stvarniku večno
naj hvalo doni!

Naj kapljica zlata
se v kupici smeje:
"Trči prijatelj,
ta te pogreje!"

Nasvidenje na Belokranjskem martinovanju!

Z AMERIŠKO DOMOVINO STE VEDNO NA TEKOČEM



Songs & Melodies
from Beautiful Slovenia

Slovenian Radio Family

ED MEJAC
RDC Program Director

WCSB 89.3 FM
RADIO HOURS:
Sunday 9-10 am
Wednesday 6-7 pm

2405 Somrack Drive
Willoughby Hills, OH 44094
440-953-1709 TEL/FAX
WEB: www.wcsb.org

LETNA KONVENCIJA Društva za slovenske študije

Washington, D.C., 16.-19. november 2006

poroča prof. dr. Metod Milač

SYRACUSE, NY – Konvencije Društva za slovenske študije v Washingtonu, D.C., so po preteklih izkušnjah vedno dobro obiskane in pričakovati je, da bo to držalo tudi za leto 2006. Udeležba je že zagotovljena s precejšnjim številom predavateljev in predavateljic, kakor tudi drugih, ki na vse mogoče načine prispevajo k uspehu vsakoletnih konvencij. Članstvo Društva je raztreseno po vsem svetu, vse pa močno povezuje skrb za ohranitev slovenskega naroda, njegovega jezika, kulture, in za njegovo vseplošno napredovanje.

Povsem naravno in logično je, da ima vsaka narodnost, poleg osnovnih skrbi za obstoj, dobrobit, in za zagotovljeno napredovanje institucije, ki skrbe za ohranjanje in dokumentacijo narodove preteklosti, obenem pa z raziskavami in študijami, iščejo nove smeri znanja in kulture tako na domačem polju kot v povezavi z drugimi narodnostmi. V tem smislu, čeprav na povsem drugačen način in pod drugačnimi okoliščinami, deluje tudi Društvo za slovenske študije že skozi desetletja.

Društva in institucije izven matične domovine in izven preko-mejnega slovenskega občestva, se za ohranjanje in v pomoč slovenstvu kjerkoli že, posvečajo na poseben, pravzaprav edinstven način. To delo je popolnoma prostovoljno, poleg vseh drugih poklicnih obveznosti. Obstanek in napredek društev odvisi od sodelavcev in sodelavk, od zvestega in marljivega članstva, in ne v najmanjši meri tudi od podpore slovenskih ljudi po svetu, ki sicer osebno ne delujejo na znanstvenih področjih, vendar se zavedajo pomembnosti uspehov in dosežkov raziskovalcev in raziskovalk tako na mednarodnih konferencah kot tudi s članki v revijah, ki se tem raziskavam posvečajo, kot je na primer revija *Slovene Studies*, glasilo Društva za slovenske študije.

Udeleženci in udeleženke letošnje slovenske konvencije v Washingtonu, D.C., prihajajo iz različnih univerz in institucij in tudi iz mnogih držav. Za kratek pregled, od kod prihajajo na konvencijo Društveni člani in članice v letošnjem letu so navedene najprej univerze, nato pa še druge znanstvene institucije.

(DALJE na str. 17)

SLOVENSKA PISARNA6114 LAUSCHE AVENUE
CLEVELAND, OHIO 44103

Tel. 216-361-0300 Fax: 216-361-0321

Dom tel. 216-381-2602

E-mail: felixgascr@adelphia.net

Slovenska pisarna sporoča, da ima zopet v zalogi knjige "SLOVENIA 1945", v angleščini. Pred kratkim je izšla ista knjiga tudi v slovenskem prevodu. Ako si hočete zagotoviti izvod, prosim, pokličite me. Lahko jo naročite v Slovenski pisarni, ki je odprta vsako soboto od 10. ure dop. do 1. ure pop., in pa ob nedeljah od 11.30 do 1. ure pop. To nedeljo, 5. novembra, pa ne, ker je praznovanje pri Mariji Vnebovzetji. Lahko pa tudi kličete na moj dom, tel. 216-381-2602 ali na telefon Slov. pisarne 216-361-0300 med uradnimi urami in vam jo dostavimo po pošti kakor hitro bo mogoče.

Ne pozabite na knjigo dr. Metoda Milača: KDO SOLZE NAŠE POSUŠI v slovenščini, ista pa tudi v angleščini: RESISTANCE, IMPRISONMENT & FORCED LABOR.

Tu lahko dobite tudi knjigo DR. VALENTIN MERŠOL, knjiga o rešitelju tisočev beguncev v Vetrinju tistih usodnih dni v maju in juniju 1945. Na razpolago je tudi knjiga FREEDOM FIGHTER Franceta Gormeka.

Kot že veste, prejemamo tudi naročila za *Družino*, *Ognjišče*, *Svobodna Slovenija*, *Duhovno življenje*, *Nova zaveza*, *Naša luč* in *Misijonsko Obzorje*.

Ustavite se v naši pisarni in si oglejte mnoge stare in novejšje knjige, ki so naprodaj ali pa v posojilo. Ne bo vam žal! Na svidenje v Slovenski pisarni!

F. Gaser

"Liberalism in Slovenia and Croatia between the Two World Wars"

"Nationalism in South-East European Literature"

"On Writing Literary History: Slovene and Central European Perspectives"

"Remembering Communism and Yugoslavia in Independent Slovenia"

"Recent Research by Young Scholars in Slovene Studies: "Erased Persons," "Anti-Semitism," and "Tones in Contemporary Standard Slovene"

"Serbian, Croatian and Slovene History Textbooks after the Collapse of Yugoslavia"

"Comparing Strategies of Entrepreneurs in Slovenia before and after 1990"



Društvo za slovenske študije vljudno vabi Slovenke in Slovence v Washingtonu, D.C. in okolici, da se udeležijo nekaterih ali vseh zgoraj navedenih predavanj in okroglih miz. Vsa predavanja bodo v Omni Shoreham hotelu, začeni v četrtek, 16. novembra, ob 1. uri popoldne in z zaključkom 19. novembra ob 12.15 popoldne. ■

Niagara univerza visoko počastila dr. Rodeta

Kardinal Franc Rode postal častni doktor

Ljubljana – Ena najstarejših ameriških univerz, Niagara University, je dne 27. septembra slavila 150-letnico obstoja in delovanja. Na ta dan goduje sv. Vincencij Pavelski, "luč duhovnikov", kot ga imenuje Cerkev, ker si je zelo prizadeval za odlično izobrazbo in vzgojo duhovnikov v 17. stoletju.

V ta namen je ustanovil Misijonsko družbo, ki se med drugim vse do danes posveča vzgoji in izobrazbi tako duhovnikov kot laikov. Lazaristi, ki se še imenujejo Vincencijevi duhovni sinovi, imajo v ZDA tri univerze: St. John's v New Yorku (ena največjih v ZDA), De Paul v Chicagu in Niagara University pri Niagrskih slapovih.

Vodstvo te univerze se je odločilo, da bo ob visokem jubileju ugledne akademske ustanove podelilo častni doktorat enemu najvidnejših duhovnih sinov sv. Vincen-

cija kardinalu Francu Rodetu. To odličje so kardinalu podelili tako zaradi njegovega obširnega znanstvenega opusa v angleškem, francoskem, španskem, italijanskem in slovenskem jeziku kakor tudi zaradi dolgoletnega organiziranja znanstvenih kongresov po vsem svetu v okviru Papeškega sveta za kulturo.

Predsednik univerze Joseph L. Levesque CM je svojo podrobno utemeljitev in slovesni nagovor sklenil z besedami:

"Ko obhaja danes naša vincencijanska ustanova Niagara University pol drugo stoletje obstoja, smo zelo počaščeni, ker je med nami tako visok gost, ki daje temu praznovanju poseben pečat. Srečni smo, da moremo kot znamenje naše hvaležnosti, spoštovanja in prijateljstva podeliti *honoris causa* naslov doktor prava kardinalu Francu Rodetu za njegovo prednost poslanstvu našega ustanovitelja sv. Vincencija Pavelskega."

Kardinal Rode tudi ob tej priložnosti ni pozabil svoje domovine in je vodstvo univerze zaprosil za pomoč in sodelovanje pri ustanavljanju katoliške univerze v Sloveniji. Gostitelji so mu prisluhli

in takoj pokazali pripravljenost pomagati. Ponudili so namreč, da bi gostili skupino strokovnjakov, ki je zadolžena za ustanovitev univerze, da bi jo uvedli v ustanavljanje, organiziranje in upravljanje univerzitetnega sistema.

Kardinal upa, da bodo odgovorni v Sloveniji to priložnost izkoristili in pohiteli s pripravami na katoliško univerzo, saj je družba resnično pluralna in svobodna šele, ko je pluralen in svoboden ves šolski prostor na vseh stopnjah od vrta do univerze. V Sloveniji smo žal še daleč od takšnega šolskega in univerzitetnega sistema.

Kardinala je v ZDA spremljal njegov tesni sodelavec msgr. mag. Blaž Jezeršek.

DOK

Družina, 15. okt. 2006

AVE MARIA

Verski mesečnik izdajajo v Lemontu. Naslov je: Ave Maria Printery, 14246 Main St., P.O. Box 608, Lemont, IL 60439-0608.

Letna naročnina je za ZDA \$20, izven ZDA pa \$25.

LETNA KONVENCIJA...

(NADALJEVANJE S STR. 16)

(1) Univerze:

Beograd (Srbija); Bergen (Norveška); Boise State; Bowling Green; Brigham Young; Denver; East Anglia (Vel. Britanija); Indiana; Kings College (Vel. Britanija); Ljubljana; Maryland; Ohio State; Pariz (Francija); Pennsylvania; Ruhr Univ., Bochum (Nemčija); Swarthmore College; Syracuse; Tennessee; Toronto (Kanada); UCLA.

(2) Instituti:

Bureau of European and Eurasian Affairs, U.S. State Department; Institute of Modern History (Slovenija); Institutum Studiorum Humanitatis (Slovenija); Open Society Institute (Hrvaška); Slovenska akademija znanosti in umetnosti; Veleposlaništvo Republike Slovenije, Washington, D.C., veleposlanik Samuel Žbogar; Znanstveno raziskovalni institut SAZU (Slovenija).

(3) Naslovi panelov in okroglih miz

(Kot najavljeno v tiskanem programu)

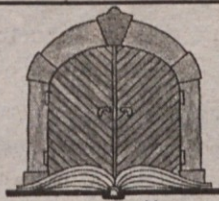
"Current Developments in Slovenian Foreign Policy"

...Rad bi prodal svojo NEPREMIČNINO V SLOVENIJI, ampak kako?

Mi vam bomo pomagali, da prodate svojo nepremičnino

- Zemlja-parcela, hiša, stanovanje
- Apartma, kmetija, počitniška hiša

Pokličite nas, pošljite fax ali e mail!
Imamo družinsko tradicijo



PALAČA
NEPREMIČNINE d.o.o.
Ul. 6. Junija 12A
SI-1295 Ivančna Gorica

GSM: 00386 41 56 00 68
Tel/fax: 00386 1 78 78 040
e mail: palaca@siol.net

Prijatelj's Pharmacy
St. Clair & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI
DRŽAVE OHIO - AID FOR
THE AGED PRESCRIPTIONS



ANTON GREGORC

Umrli dne 4. novembra 1996

Minilo je že let deset,
odkar si nas zapustil Ti.
Smrt Ti vzela je življenje,
končala Tvoje je trpljenje.

Žalujoči:

Žena Amalija
Sinovi: Anthony
John
Paul
Mark
Vincent (pok.)
Hčerke: Amalija
Mary Ann
Nada
Helen
Vida

snahe in zetje z družinami
brat Jože in sestra Marta
v Sloveniji

LEMONTSKI ODMEVI

P. Bernardin Sušnik

November je enajsti in predzadnji mesec leta. Ima 30 dni. Stara slovenska imena za november pa so še: listopad, enajstnik, poznojesen, listognoj, meglovec, listnik, gnilolist, mali mesec, martinščak.

Zapovedani praznik Vseh svetnikov (1.) je spomin vseh, ki so že zveličani, torej tudi tistih, ki jih ni v uradnem seznamu Cerkve. Na ta dan se čutimo še posebej povezani z zmagoslavno Cerkvijo v nebesih. Njih, ki so odšli pred nami, prosimo, da bi se jim ob svojem času pridružili.

Vernih duš dan (2.) je posvečen misli na trpečo Cerkve. Ta dan je za rajne mogoče pridobiti popolni odpustek. Pogoji so običajni: treba je prejeti zakramente, obiskati cerkev ter moliti očenaš, zdravamarijo in apostolsko vero ter kako molitev (po lastni izbiri) po namenu sv. očeta.

Vernim dušam bo v Lemontu posvečena običajna pobožnost na nedeljo, 5. novembra. Ob 2. popoldne se bomo zbrali na pokopališču in se med molitvijo rožnega venca v procesiji podali v cerkev, kjer bo ob 2.30 sv. maša za vse, ki počivajo na našem poko-

pališču, za rajne brate, sorodnike in dobrotnike.

November je še posebej posvečen rajnim, zato bo vsak dan ob 7h zjutraj sv. maša za tiste, ki ste nam jih posebej priporočili v molitev in se jih spominjamo tudi pri svojih skupnih in zasebnih molitvah. Listki z vašimi nameni so kot simbol na oltarju do konca meseca.

Rojstni dan obhaja p. Martin Stepanich (12. nov. 1915), ki isti dan tudi goduje.

Umrli so v novembru naslednji sobratje: p. Andrej Svete (7. nov. 1988); br. Franc Ksaverij Paton (9. nov. 1952); br. Serafin Vene (9. nov. 1985); p. Anzelm Murn (20. nov. 1941); p. Rafael Sešek (21. nov. 1999); p. Stanislav Drev (30. nov. 1922). Naj v miru počivajo!

Za novembrske maše smo vam pravočasno razposlali pisma v upanju, da se ne bo zgodilo kot pretekla leta, ko so pisma prihajala nazaj še ves mesec november, nekatera pa šele decembra. Tako namenov zamudnikov res nismo mogli že od začetka vključiti med novembrske maše.

V mariborski stolnici so 24. septembra ob 160. obletnici škofovega posvečenja blaženega Antona Martina Slomška slovesno razglasili mariborsko nadškofijo in metropolijo, mariborski or-

dinarij dr. Franc Kramberger pa je bil umeščen za tamkajšnjega prvega nadškofa in metropolita.

Somaševanje škofov in duhovnikov je vodil nadškof Kramberger, slavnostni govornik pa je bil apostolski nuncij v Sloveniji Santos Abril y Castello.

Med gosti so bili poleg predstavnikov verskega življenja tudi visoki predstavniki slovenske politike, mestne občine Maribor, mariborske univerze in nekaterih drugih verskih skupnosti v Sloveniji.

V cerkvi sv. Cirila v New Yorku, ki kot redovna cerkev spada pod lemontski samostan, pa so 23. septembra praznovali 90-letnico obstoja cerkve in slovenske župnije.

Ob tej priliki je slovenski zunanji minister dr. Dimitrij Rupel cerkvi podelil priznanje Urada za Slovence v zamejstvu in po svetu. Poudaril je, da je nastanek cerkev "oznanjal voljo Slovencev do ohranjanja lastne kulture in jezika ter težnjo po samostojnosti, ki smo jo dosegli petinsedemdeset let kasneje. Župnija sv. Cirila je bila dolgo prag, preko katerega so slovenski izseljenci stopali v ZDA in kjer so mnogi ob svojem prihodu našli prvo zavetje, duhovno in gmotno pomoč."

Minister Rupel se je zahvalil slovenskim frančiškankom, ustanoviteljem župnije, "da so generacijam slovenskih izseljencev ustvarili dom stran od doma, cerkev pa je bila pomembno središče slo-

venske zavesti, jezika, bogoslužja in kulture. To kar imamo v tej cerkvi na 8. ulici v New Yorku je dragulj, je plemenita navzočnost Slovenije in slovenstva.

Mislím, da je bil pater Krizolog posebej dobro izbran za voditelja te skupnosti. Lokacija je imenitna in mislim, da se ljudje radi zbirajo tukaj. Rojakom, ki so dlje časa zdoma je prijetno, da lahko pridejo, se pogovorijo. Slovencev nas je malo in moramo skrbeti, da vsaka cvetlica uspeva, ker se nam pozna odsotnost vsakega posameznika."

Župnik frančiškan p. Krizolog (Martin) Cimerman, ki župnijo vodi zadnjih 14 let, je obljubil, da bodo ta "dragulj" skušali ohranjati še naprej in bodo pihali z njega prah, da bo še dolgo žarel in svetil Slovincem, ki bodo prišli v New York.

Obenem se je zahvalil vsem, ki so prispevali k življenju cerkve na Manhattnu, in tistim, ki so prispevali k uspehu praznovanja obletnice.

"Vesel sem, da je država Slovenija s svojimi zastopniki pokazala, da se zanima za naš skupni dom cerkve Sv. Cirila, izložbeno okno Slovenije, ki stoji v svetovni metropoli, kjer se lahko Slovinci učimo strpnosti."

P. Krizolog se je še enkrat zahvalil slovenski državi za finančno pomoč \$350.000, ki je pomagala začeti obnovo cerkve pred 9 leti.

Slovesne maše, ki jo je vodil koprski pomožni škof dr. Jurij Bizjak, se je udeležilo okrog 200 ljudi, med njimi zunanji minister Rupel, veleposlanika v ZN Roman Kirn in v ZDA Samuel Žbogar ter generalna konzulka v New Yorku Alenka Suhadolnik. Sodeloval je tudi frančiškanski provincialni vikar p. Marijan Čuden.

Baragova dneva sta bila letos 23. in 24. septembra v Calumetu na polotoku Keewanah v Gornjem Michigamu, kjer je bila svoje čase zaradi bakrenih rudnikov močna slovenska naselbina.

Sobotni slovenski večerni maši v nekoč slovenski cerkvi sv. Jožefa (zdaj sv. Pavla) je predsedoval kardinal Ambrožič iz Toronta, pridružil pa se je upokojeni marquetteški škof Garland.

Nedeljskemu popoldanskemu praznovanju v angleščini je predsedoval škof Garland. Po maši je bil običajni banket s poročili. Škof je izrazil upanje, da se bo zdaj, ko je v pokoju, utegnil več ukvarjati z Baragovim procesom.

Obisk je bil kljub deževni soboti lep, posebno številni so bili to pot romarji iz Kanade. Romarji iz chicaške okolice so bili prav zadovoljni s programom, saj so se ustavili tudi v L'Anse ob

(DALJE na str. 19)

V LJUBEČ SPOMIN OB 14. OBLETNICI NAŠE DRAGE MAME IN STARE MAME



**JOŽEFA KUCHAR
(ROJ. REBOLJ)**

Umrta 4. novembra 1992

LJUBLJENA MAMA!

Za vse dobro Vam nihče
plačati ne more,
zato upamo, da ste prišteta
v nebeških zborih!

Žalujoči:

Alojzij, Bogomir, Frančišek
in Stane – sinovi
Marcy in Metka – snahi
Uršula Marija – vnukinja
Andrej, Benjamin, Marko
in Niko – vnuki
ter ostali sorodniki v
Argentini, Sloveniji in Ameriki

Vokalna skupina Gloria na obisku v New Yorku

Na povabilo p. Krizologa Cimermana, ki zadnjih štirinajst let vodi slovensko župnijo sv. Cirila v New Yorku, smo se člani Vokalne skupine Gloria skupaj z otroki in s tremi prijatelji odpravili na potovanje prek velike luže. Razlog za to je bilo praznovanje 90-letnice omenjene župnije. Ob tej obletnici sta župnija in Slovenska skupnost v New Yorku pripravili kar nekaj svečanosti. V petek zvečer, 22. septembra, je bil v cerkvi koncert opernih arij, nato pa odprtje razstave slovenskih umetnikov. Slovesnosti ob praznovanju pa so dosegle vrhunec v soboto, 23. septembra, s slovesno mašo, ki jo je daroval škof dr. Jurij Bizjak, s petjem pa smo sodelovali Gloria v družinski zasedbi. Poleg p. Krizologa je somaševal predstavnik provinciala slovenske frančiškanske province, viški župnik p. Marjan Čuden. Maše so se udeležili tudi visoki predstavniki Republike Slovenije: zunanji minister dr. Dimitrij Rupel, veleposlanik Republike Slovenije Samuel Žbogar, generalna konzulka Alenka Suhadolnik, ambasador pri OZN Roman Kirn ter drugi.



Po maši je minister Rupel izročil p. Krizologu posebno priznanje in zahvalo Urada Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu, ki jo podeljuje cerkvi sv. Cirila v New Yorku ob 90. obletnici ustanovitve in neutrudnega delovanja pri ohranjanju slovenske kulturne dediščine in slovenskega jezika v ZDA. Veselo druž-

nje se je nadaljevalo v bližnji dvorani, kjer smo ob pomoči Tomaža Pirnata pripravili še pester kulturni in zabavni program s plesno glasbo. Prav pridno so se ameriški Slovenci vrteli ob zvokih harmonike in si zadovoljno mrmrali refrene znanih narodnozabavnih uspešnic.

(Družina, 22. okt. 2006) MB in PP



WILLIAM ZIDAR

ki nas je zapustil
6. novembra 1996.

Deset let je, ko Te med nami ni
Lepo počivaj v miru
Večna Luč naj Ti sveti.
Ti se pri Bogu veseliš
In v srcih naših še živiš.
Lepo počivaj v ameriški zemlji!

Žalujoči ostali:

Žena Štefka, roj. Kotar
Hčerki Stephani in Maria
Zeta Les in Philip
Vnuki Peter, Philip, Dylan
in Logan
Vnukinja Joy
Pravnuka Austin in Ethan
ter ostali sorodniki

Wickliffe, Ohio, 2. novembra 2006

Preprečena rehabilitacija škofa Rožmana

ANTON DROBNIČ

(Demokracija, 7. IX. 2006)

/II. del – konec/



Brez revolucije?

Tako imamo opraviti s tistim, kar je pred leti ugotovil tudi sodnik iz Evropske zveze kot opazovalec pri slovenskem pravosodnem ministrstvu: slovenski sodniki bi morali spremeniti mišljenje.

Sodišče, ki je odločalo v tem primeru, je odločitev sprejelo v skladu s totalitarnim enoumjem, da je v okviru NOB bil samo boj proti okupatorju, nobenega boljševiškega revolucionarnega nasilja ni bilo. V to verujemo, drugačno mnenje je stvar zgodovinarjev in ne sodišča.

Od kod tisoči umorjenih Slovencev že v prvih letih NOB, zakaj množičen odpor proti partizanom, sodišča ne vznemirja. Za sodišče je NOB sveta in nedotakljiva dogma.

Seveda je to popolnoma napačno. Sodba vojaškega sodišča zoper Gregorija Rožmana je zgrajena

na prav na trditvi, da je šlo med vojno samo za boj proti okupatorju. To stališče daje barvo vsem ravnanjem škofa Rožmana, resničnim ali izmišljenim. V tej svetobi je vse videti – črno.

Če pa bi bila ta svetloba drugačna, če bi bilo temeljno dejstvo z novimi dokazi drugače postavljeno, bi bila tudi posamezna dejanja obtožencev videti drugačna, v drugih, svetlejših barvah.

Moč kontinuitete

Poglejmo primer. Če je škof Rožman dovolil, da se v njegovem dvoru srečajo politiki na pogovoru o vaških stražah, bi to bilo vprašljiva podpora vprašljivim ljudem, če bi ti ljudje res bili nasprotniki boja proti okupatorju.

Če pa so se vaški stražarji v samoobrambi uprli komunističnemu nasilju, pobijanju Slovencev, ki so ga revolucionarji prvo leto vojne izvajali popolnoma nemočno, pa je Rožmanova pomoč nekaj čisto drugega – je pomoč ljudem, ki pripravljajo zakonito samoobrambo pred zločinskimi nasiljem.

Od temeljnega dejstva, da je v okviru OF oziroma partizanstva tekla nasilna komunistična revolucija, boljševiški napad na slovenski narod, je bistveno odvisna opredelitev vseh dejanj, ki jih očitajo škofu Rožmanu. Tega dejstva, ki je zdaj splošno znano in priznано, pa niti nekdanje niti sedanje sodišče ni hotelo videti niti ga ne preizkusiti.

Pri procesu proti škofu Rožmanu ni šlo zanj, obsodba njega je bila obsodba celotne Katoliške cerkve, sodba proti dr. Mihi Kreku pa sodba proti celotni nekomunistični politiki.

Komu to ustreza danes? Tem ljudem navadno rečemo kontinuiteta, ostanki in nasledniki totalitarnega sistema. Neodvisno sodišče, ki bi vnovič raziskalo ta primer in potrdilo obsodbo, bi jim koristilo, ke bi bilo konec govorjenja o revoluciji in krivični obsodbi.

Poteza Cerarjeve

Vendar nasledniki boljševiškega totalitarnega sistema niso bili naivni in so dobro vedeli, da pravno sodišče takšne sodbe nikakor ne bi mogla potrditi. Toliko so že bili realisti, da so se zavedali, da bi vsako sodišče, ki bi se spustilo v pravno oceno Rožmanove obsodbe, to moralo razveljaviti.

Tega se je marca 1999 zavedala tudi nova generalna državna tožilka, nekdanja komunistka Zdenka Cerar, ki je prav zato hitro umaknila zahtevo za varstvo zakonitosti. To zahtevo sem vložil konec leta 1998, ko sem videl, da se obnova postopka nikamor ne premakne in jo bodo še dolgo zavlačevali.

Z Ameriško Domovino pokrivamo slovenski svet

Zdenka Cerar je vedela, da je Rožmanova sodba pravno tako nemogoča, da jo bo vrhovno sodišče lahko mimogrede razveljavilo. Tega se je ustrašila in že eno uro po prisegi, ko za kaj takega sploh še ni bila pristojna, je javno izjavila, da bo zahtevo za varstvo zakonitosti umaknila.

Obnovo je pustila, saj je vedela, da teče že dolgo in lahko teče še leta brez uspeha, kar se je tudi res zgodilo. Ko pa mine toliko časa – od Rožmanovega procesa je zdaj minilo že 60 let – je razveljavitev sodbe vedno manj pomembna.

Predstavniki kontinuitete seveda vedo, da bo Rožmanova obsodba padla, prizadevajo pa si, da bi padla čim pozneje, ko to ne bo več prizadelo nobenega njenih avtorjev.

"Narodni interes"

Zdenka Cerar je umik zahteve za varstvo zakonitosti utemeljila z "narodnim interesom". Cerarjeva ni človek, ki bi sprejemal pravne argumente, ona je tudi vernik NOB.

Najbolje je to pokazala prav s tem, ko je ob napovedi, da bo umaknila zahtevo za varstvo zakonitosti, izjavila, da takšna presoja zakonitosti "ni v narodnem interesu", pri čemer je z narodnim interesom mislila na interese NOB. Zoper zahtevo pa ni navedla nobenega zakonskega razloga – ne takrat ne kdaj pozneje.

Odločati, kaj je narodni interes, pa seveda ni v pristojnosti generalne državne tožilke. Narodne interese določajo zakoni. Edina naloga tožilstva je, da dela po zakonih in po nobeni drugi presoji o tem, kaj je ali ni v kakšnem interesu.

Cerarjeva pa je v hipu presodila – ne vemo na kakšni podlagi – da varstvo zakonitosti in presoja demokratičnega in neodvisnega Vrhovnega sodišča Republike Slovenije o sodbi totalitarnega sodišča "ni v narodnem interesu". Njena odločitev je bila torej ideološka in politična.

To ni bil edini primer, ko je svojo nezakonito odločitev pokrila s takim ali drugačnim "interesom". Najbrž je te "interese", ki so nad zakoni, ugotovila skupaj z Milanom Kučanom, ki Slovincem od nekdaj rad določa nacionalne, t.j. partijske interese.

Zadržanost Cerkve

Ob takšnem dejanju državne tožilke bi se morala demokratična javnost, intelektualci, zlasti pa Cerkev, ki je z Rožmanovo sodbo in politično odločitvijo Cerarjeve neposredno prizadeta, zgroziti, v kakšni državi živimo, da se kaj takega lahko zgodi. Nihče se ni oglasil. Tudi drugače je Cerkev ob Rožmanovem procesu preveč zadržana.

Izjema je bil nadškof Šuštar, ki je večkrat javno rekel, da je treba proces obnoviti in Rožmana rehabilitirati. Na tej podlagi smo tudi formalno oblikovali pobudo tožilstva za obnovo postopka.

Razen tega se Cerkev doslej ni oglasila z uradnim javnim protestom. Niti komisija Pravičnost in mir ne, čeprav je zadeva Rožman ena največjih krivic slovenskega pravosodja.

To ni sodba kakšnega kočevskega "sodišča", ki je sodilo, kot sodi mafija. Povojno totalitarno sodišče resda ni bilo legitimno, toda bilo je legalno. In njegova sodba je pravno še vedno veljavna.

Nepravna država

Tudi zoper tretji sklep o zavrnitvi zahteve za obnovo postopka je bila vložena pritožba. Vložila jo je tudi tožilka Cerarjeva, vendar je bila njena pritožba vsebinsko popolnoma prazna, saj je s sodnim stališčem v celoti soglašala, pritožbo pa je očitno vložila samo zaradi videza.

Po dveh letih je Višje sodišče v Ljubljani decembra 2005 pritožbi zavrnilo in v celoti potrdilo zavrnilni sklep okrožnega

(DALJE na str. 20)

LEMONT...

(NADALJEVANJE s str. 18)

Baragovem spomeniku, v Houghtonu na grobu dolgoletnega župnika in zgodovinarja msgr. Režka, v marquetteški katedrali na Baragovem grobu in v slovenskem muzeju v nekoli čisto slovenskem kraju Traunik. Duhovno vodstvo zanje je prevzel benediktinec p. Bernard Horzen iz opatije Peru, III.

CLEVELAND PUBLIC RADIO
WCPN 90.3 FM

Tony Ovsenik:

31731 Miller Ave.
Willoughby Hills, Ohio 44092
Phone: 1-440-944-2538
e-mail: tony.ovsenik@sbcglobal.net



SATURDAYS 9-10PM

CONTRIBUTOR TO:
RADIO OGNJISCE-LJUBLJANA

KSKJ *Life!*
AMERICAN SLOVENIAN CATHOLIC UNION

BECOME A MEMBER
WITH A NEW
INSURANCE PLAN
FROM KSKJ!

ACCIDENTAL DEATH & DISMEMBERMENT PLAN

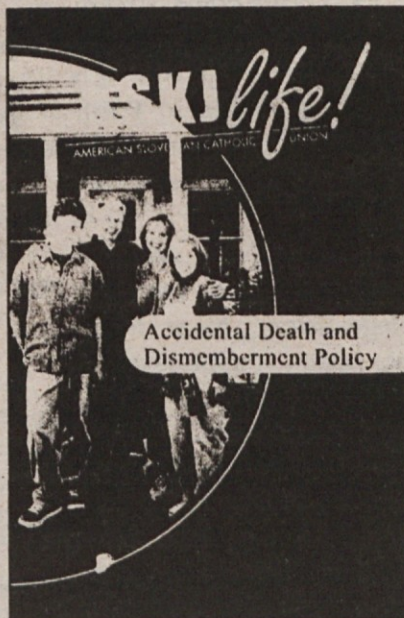
Available from ages 20 to 65 (coverage expires at age 70)

Minimum Amount Available \$25,000 - Maximum Available \$100,000

\$30 minimum per mode premium - \$1.00 per thousand in PA
\$1.20 per thousand in CA, CO, CT, IL, IN, KS, MI, MN, MT, OH, DC, WI

Call your local sales agent or the Home Office at 1-800-843-5755

www.kskjlife.com



Misijonska srečanja in pomenki

1594. Misijonarka sr. Terezija Pavlič se je

oglasila iz Slovenije, in piše: "Dragi dobrotniki! Že dolgo si nismo izmenjali našega pisanja. Sem v Sloveniji in to na zdravljenju. V maju mi je kar naenkrat noga, ki je bila operirana pred 14 leti, odpovedala. Tako sem prišla domov iskati strokovno pomoč. V novembru mi je obljubljen, da bo operacija. Torej čakam!"

Lansko leto sem vas prosila za pomoč pri gradnji ambulante. Stavba je že dograjena. Sporočili so mi, da je zelo lepa – seveda za ta kraj. Toda ostal je še dolg, ker še ni vse plačano.

Poleg vaše pomoči, smo se obrnili tudi na organizacijo "Manas Unidas" v Španijo, kar so nam pomagali. S tem in vašim denarjem smo plačali več kot polovico stroškov celotne vsote. Stvar se je zavlekla za kar dve leti, cena vsega materiala je zelo poskočila. Še enkrat smo zaprosili za pomoč "Manas Unidas", a so nam odgovorili, da ne morejo več sprejeti naše prošnje, ker so že dali svoj znesek. Tako se moramo obrniti še na druge dobrotnike za pomoč. Je težko, ko se je vse podražilo, tudi plače delavcem, ker nismo predvidevali na vse okoliščine, a tudi ljudje so to delo dolgo zadrževali.

Obračam se na vas s prošnjo za pomoč. Vsak dolar bo prav prišel. To ne prosim za mene, ne za našo družbo, to je za tukajšnje bolnike in vse, ki se zatekajo k nam po pomoč. Oče nebeški naj vam vse povrne stotero za vsak najmanjši dar, to je moja iskrena želja.

Zdravniki mi obljublajo, da se bom morda za Božič že lahko vrnila domov na Madagaskar. Ko se vrnem, bom vzela sliko in jo poslala, da boste videli, da je res, za kar vas prosim.

Že sedaj vam želim dobro pripravo v adventnem času in veliko milosti Božjega Deteta, končno obilo blagoslova pri vsem vašem lepem delu.

Iskreno vas vse pozdravlja sr. Terezija Pavlič."

Vsak misijonar preživlja svoje težave, ki so včasih zelo težke. Sr. Terezija ima skrb za svoje zdravje in še skrb, kako naj plačajo prepotrebno stavbo, kjer pomagajo ljudem pri ohranjanju zdravja. Ima veliko zaupanje v božjo pomoč in dobroto dobrotnikov. Pridružimo se tej skupini in jo po svojih možnostih razbremenimo. Že vnaprej iskrena hvala!

Nabralo se je nekaj dobrotnikov s svojimi darovi. Pošta s Floride se je zakasnila, zato so zneski malo večji in to vse za sr. Marijo Pavlič: Y. Cozza \$600; V.B. Devine \$650; N. Tomc \$50; J.R. O'Boski \$50; Tomc Enterprises (je vključeno darilo za 96. rojstni dan Nika Tomca) \$96.

Dalje: T. Banic \$20; F. Omahen \$30; F. Merela \$50; A.M. Lavriša (za sv. mašo ob 25 let Most Rev. A. Pilla) \$25; N.N. (Rev. S. Rozman \$150, Rev. S.P. Kyambadde \$250, za vse \$100) \$500; A. Nemeč (ob zlati poroki R.A. Knez) \$50; J. Zalar (v spomin +Elle Samanich) \$30; R. Likozar (Rev. Kyambodde) \$200; N.N. \$250; V.A. Tominec (v spomin +Vincenta Vrhovnika) \$25; A.M. Frank \$20; V.M. Vrhovnik (v spomin sina +Vinca) \$50.

N.N. \$70; R. Likozar \$100; Ivana Hirschegger \$100; R.V. Kolarič (v spomin +V. Vrnovnika) \$100; Ivanka Modic (v spomin moža +Jakob) \$320; Milka Bonač Škrlj (v spomin +Antona Lavriša za Rev. F. Opeka) \$50; F.M. Caruso (v spomin g. Lavriša) \$25; D.F. Androjna \$100; Rev. dr. Jože Gole \$50; N.N. \$100; Ivanka Košir (za sv. maše brata +Rafaela Urbančič) \$60; A.M. Lavriša \$125.

Iskrena vam hvala za vse darove. Vsak dar bo najboljšo spremstvo, ko bomo na prehodu v večnost. Bog vsem poplačaj s svojim blagoslovom, to je naša velika želja, ko zbiramo pomoč našim misijonarjem. Hvala! Sprejmite lep misijonski pozdrav od nas vseh!

Marica Lavriša

1004 Dillewood Rd.
Cleveland, OH 44119

Z Ameriško Domovino ste vedno na tekočem z dogajanjem v slovenskem svetu

Škof Rožman

(nadaljevanje s str. 19)

sodišča, ne da bi kakor koli opravilo ali pojasnilo grobo protislovje in nezakonitost tega sklepa. Zavrnitev zahteve za obnovo postopka je tako po ne navadnih desetih letih, čeprav bi zadoščalo nekaj mesecev, postala pravnomočna.

Naslednikom totalitarnega sistema v slovenskem pravosodju je tako uspelo še za nekaj časa preprečiti rehabilitacijo škofa dr. Gregorija Rožmana in nepristransko razjasnitev preteklosti. Dosegli so, da je Slovenija šla v Evropo obtožena še z enim zločinom preteklosti. Preprečili so, da bi Slovenija normalno delovala kot pravna država, preprečili so temeljno ustavno pravico do rehabilitacije.

S protiuustavnim aktom so osramotili slovensko pravosodje doma in v tujini. Škof Rožman bo tudi po 60 letih še počakal na razveljavitev krivične sodbe, mi bomo še počakali na neideološko sodstvo, narodu in državi pa odlašanje ne bo v korist.

Novi grobovi

(nadaljevanje s str. 15)

Josephine Klun

Umrla je Josephine Klun, rojena Kic, vdova po Anthonyju, mati Kennetha in Jamesa, 3-krat stara mati, 1-krat prastara mati, hčerka Apolonije, roj. Bobnar in Johna (oba pok.), sestra Josepha Keats ter že pok. Johna, Anne Kosak, Mary, Victorja in Albine, članica AMLA št. 24, SZZ št. 15, vse življenje faranka župnije sv. Lovrenca. Pogreb je bil 28. oktobra v oskrbi Fortunovega zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Lovrenca in pokopom na Vseh svetnikov pokopališču.

Jeanette B. Fistek

Dne 24. oktobra je umrla 89 let stara Jeanette B. Fistek, rojena Klimczak, vdova po Theodore-u, mati Dolores Baco, Thomasa in Anthonyja, 9-krat stara mati, 1-krat prastara mati, sestra Tillie Novak, Mitchella in že pok. Viole Pawlak. Pogreb je bil 28. oktobra s sv. mašo v cerkvi sv. Viljema in pokopom na Vernih duš pokopališču. Družina bo hvaležna za darove v pokojničin spomin Slovene Home for the Aged Foundation, 18621 Neff Rd., Cleveland, OH 44119 ali Our Lady of Lourdes Shrine, 21281 Chardon Rd., Euclid, OH 44117.



Spokorni oznovec

Ljubljana – V 82. letu starosti je nedavno umrl Zdenko Zavadlav, eden redkih članov Ozne, ki je podobno kot Albert Svetina odkrito in javno govoril o povojnih pobojih. Rodil se je leta 1924 v Šoštanju. Leta 1942 se je pridružil partizanom. Kot član VOS in Ozne je neposredno sodeloval pri številnih povojnih pobojih, ki jih je uvedla Ozna.

Poboji so ga zaznamovali za vse življenje. Posebej ga je prizadel tisti, ko je moral po ukazu nadrejenega Vladimirja Majhna-Rafaela organizirati in nadzirati likvidacije nemških ujetnikov pri Arehu na Pohorju. Po tem dogodku se je, kot je dejal, začel spraševati, kam je zašlo slovensko skojevstvo in partizanstvo.

Zavadlav je bil tudi eden redkih, ki je neposredno ovrigel trditve najvišjih slovenskih oznovcev, češ da s poboji niso imeli nič, ker naj bi bila vse izvajala jugoslovanska Ozna, prav tako pa naj bi ukazi prihajali izključno iz Beograda. Javno je povedal, da je jugoslovanska Ozna pobijala samo Hrvate in Srbe, medtem ko je bila za domobrance zadolžena izključno slovenska Ozna.

Prav tako je razkril, da so ukaze za povojne poboje potrjevali v Ljubljani in da sta o tem odločala takratni načelnik Ozne Ivan Maček-Matija in njegov pomočnik Mitja Ribičič-Ciril.

A. K.
Demokracija, 5. okt. 2006

Frances O. Dezelan

Umrla je Frances O. Dezelan, rojena Yavornik, vdova po Williamu, mati Donne in Linde, sestra Emily ter že pok. Vite in Stephie, teta. Pogreb je bil 25. oktobra s sv. mašo v cerkvi sv. Marije Magdalene s pokopom na Vernih duš pokopališču.

Evelyn M. Vatovec

Dne 17. oktobra je v bolnišnici v Los Angelesu, Calif., umrla 78 let stara Evelyn M. Vatovec, rojena Soltis, vdova po Johnu, mati Cynthia Crowley in že pok. Stevena, 1-krat stara mati, 1-krat prastara mati, sestra Bernadine Putka in Johna, članica pevskega zbora Glasbena Matica. Pogreb je bil 23. oktobra s sv. mašo v cerkvi sv. Mihaela v Independenceu, O. s pokopom na Mapleshade pokopališču.

V BLAG SPOMIN

ČETRTE OBLETNICE

Odkar nas je zapustil ljubi mož, brat, stric in svak



IVAN NOVAK

Umril 8. novembra 2002.

Zakaj usoda posega tja, kjer je najmanj zaželena, vzame ti, kar si imel najraje in ti dodeli osamljenost, polno spominov.

Žaljujoči: Žena Maria v Sloveniji sestri Angela in Terezija, nečakinji in nečak ter ostalo sorodstvo.